



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas

2012/0340(COD)

18.7.2013

PAKEITIMAI

55 - 240

Pranešimo projektas
Jorgo Chatzimarkakis
(PE513.011v01-00)

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių prieinamumo

Pasiūlymas dėl direktyvos
(COM(2012)0721 – C7-0394/2012 – 2012/0340(COD))

AM\941519LT.doc

PE514.740v01-00

LT

Susivieniję įvairovėje

LT

Pakeitimas 55
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
Pirma antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

EUROPOS PARLAMENTO IR
TARYBOS DIREKTYVA

dėl viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių prieinamumo

Pakeitimas

EUROPOS PARLAMENTO IR
TARYBOS DIREKTYVA

viešojo sektoriaus institucijų *ir visuotinės svarbos paslaugų teikėjų* interneto svetainių prieinamumo (*Tekstas svarbus EEE*)

Or. fr

Pagrindimas

Būtina išplėsti pasiūlymo taikymo sritį, kad interneto svetainių prieinamumo srityje būtų galima įvykdyti sisteminių pokyčių. Pagal Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijos 9 straipsnio nuostatas ši direktyva turėtų būti taikoma interneto svetainėms ir internetu visuomenei siūlomoms paslaugoms. Tai taip pat siejasi su Europos Komisijos įsipareigojimo, susijusio su Europos skaitmeninės darbotvarkės 64 veiksmu, kuriuo siekiama užtikrinti, kad iki 2015 m. viešojo sektoriaus interneto svetainės būtų visiškai prieinamos, taikymu.

Pakeitimas 56

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Angelika Werthmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(1) skaitmeninės visuomenės kūrimas naudotojams suteikia naujų galimybių naudotis informacija ir paslaugomis. Informacijos ir paslaugų teikėjai, tokie kaip viešojo sektoriaus institucijos, vis aktyviau naudodamiesi internetu kuria, kaupia ir teikia įvairią visuomenei būtiną

Pakeitimas

(1) skaitmeninės visuomenės kūrimas naudotojams suteikia naujų galimybių naudotis informacija ir paslaugomis. Informacijos ir paslaugų teikėjai, tokie kaip viešojo sektoriaus institucijos, vis aktyviau naudodamiesi internetu kuria, kaupia ir teikia įvairią visuomenei būtiną

informaciją ir paslaugas internetu;

informaciją ir paslaugas internetu;
atsižvelgiant į tai itin svarbus informacijos perdavimo saugumas ir asmens duomenų apsauga;

Or. en

Pakeitimas 57

Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(2) žiniatinklio prieinamumas siejamas su principais ir metodais, kuriais būtina vadovautis kuriant interneto svetaines, kad tokių interneto svetainių turinys taptų prieinamas visiems naudotojams, visų pirma funkcinių sutrikimų turintiems asmenims, įskaitant neįgaliuosius. Interneto svetainių turinį sudaro tekstinė ir netekstinė informacija, taip pat formų parsiuntimo ir dvišalio interaktyvumo funkcijos, pvz., skaitmeninių formų apdorojimas, tapatumo nustatymas ir tokios operacijos kaip bylų tvarkymas ir mokėjimai;

Pakeitimas

(2) žiniatinklio prieinamumas siejamas su principais ir metodais, kuriais būtina vadovautis kuriant interneto svetaines, kad tokių interneto svetainių turinys taptų prieinamas visiems naudotojams, visų pirma funkcinių sutrikimų turintiems asmenims, įskaitant neįgaliuosius. Interneto svetainių turinį sudaro tekstinė ir netekstinė informacija, taip pat formų parsiuntimo ir dvišalio interaktyvumo funkcijos, pvz., skaitmeninių formų apdorojimas, tapatumo nustatymas ir tokios operacijos kaip bylų tvarkymas ir mokėjimai. ***Bet kuriuo atveju šios direktyvos nuostatos turi būti taikomos visoms interneto svetainėms, kuriose teikiamos tokios paslaugos, o ne tik toms paslaugoms. Taikomosioms programoms, skirtoms sumaniesiems telefonams ir planšetėms, per kuriuos teikiamos viešųjų institucijų interneto svetainėse siūlomos paslaugos, būtinai turi būti taikoma ši direktyva.***

Or. es

Pakeitimas 58

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Angelika Werthmann

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(2) *žiniatinklio* prieinamumas siejamas su principais ir metodais, kuriais būtina vadovautis kuriant interneto svetaines, kad tokių interneto svetainių turinys taptų prieinamas visiems naudotojams, **visų pirma funkcinų sutrikimų turintiems asmenims**, įskaitant neįgaliuosius. **Interneto svetainių turinį sudaro tekstinė ir netekstinė informacija, taip pat formų parsisiuntimo ir dvišalio interaktyvumo funkcijos, pvz., skaitmeninių formų apdorojimas, tapatumo nustatymas ir tokios operacijos kaip bylų tvarkymas ir mokėjimai;**

Pakeitimas

(2) prieinamumas *internetu* siejamas su principais ir metodais, kuriais būtina vadovautis kuriant interneto svetaines, kad tokių interneto svetainių turinys taptų prieinamas visiems naudotojams, įskaitant neįgaliuosius **ir vyresnio amžiaus asmenis;**

Or. en

**Pakeitimas 59
Sirpa Pietikäinen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(2) *žiniatinklio* prieinamumas siejamas su principais ir metodais, kuriais būtina vadovautis kuriant interneto svetaines, kad tokių interneto svetainių turinys taptų prieinamas visiems naudotojams, visų pirma funkcinų sutrikimų turintiems asmenims, įskaitant neįgaliuosius. Interneto svetainių turinį sudaro tekstinė ir netekstinė informacija, taip pat formų parsisiuntimo ir dvišalio interaktyvumo funkcijos, pvz., skaitmeninių formų apdorojimas, tapatumo nustatymas ir tokios operacijos kaip bylų tvarkymas ir mokėjimai;

Pakeitimas

(2) prieinamumas *internetu* siejamas su principais ir metodais, kuriais būtina vadovautis kuriant interneto svetaines, kad tokių interneto svetainių turinys taptų prieinamas visiems naudotojams, visų pirma funkcinų sutrikimų turintiems asmenims, įskaitant neįgaliuosius **ir vyresnius gyventojus**. Interneto svetainių turinį sudaro tekstinė ir netekstinė informacija, taip pat formų parsisiuntimo ir dvišalio interaktyvumo funkcijos, pvz., skaitmeninių formų apdorojimas, tapatumo nustatymas ir tokios operacijos kaip bylų tvarkymas ir mokėjimai;

Pakeitimas 60
Claude Moraes

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***(2a) toks prieinamumas, o ypač
įsipareigojimas visas viešųjų įstaigų
interneto svetaines padaryti prieinamomis
iki 2010 m., kas buvo įtraukta į 2006 m.
ES Rygos ministrų deklaraciją dėl
įtraukiosios informacinės visuomenės;***

Or. en

Pakeitimas 61

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3) Komisijos 2011–2015 m. E. valdžios veiksmų plane raginama imtis veiksmų plėtoti e. valdžios paslaugas, kuriomis būtų užtikrinta įtrauktis ir prieinamumas;

(3) Komisijos 2011–2015 m. E. valdžios veiksmų plane raginama imtis veiksmų plėtoti e. valdžios paslaugas, kuriomis būtų užtikrinta įtrauktis ir prieinamumas; ***Tuo pačiu metu reikia labiau stengtis veiksmingai įgyvendinti e. įtraukties politiką, kuria siekiama sumažinti IRT naudojimo spragas ir skatinti IRT naudojimą siekiant įveikti atskirtį, taip pat pagerinti ekonominės veiklos rezultatus, galimybes įsidarbinti, gyvenimo kokybę, dalyvavimą visuomenės gyvenime ir sanglaudą, įskaitant demokratiniu būdu vykdomas konsultacijas;***

Pakeitimas 62
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) Komisijos 2011–2015 m. E. valdžios veiksmų plane raginama imtis veiksmų plėtoti e. valdžios paslaugas, kuriomis būtų užtikrinta įtrauktis ir prieinamumas;

Pakeitimas

(3) Komisijos 2011–2015 m. E. valdžios veiksmų plane raginama imtis veiksmų plėtoti e. valdžios paslaugas, kuriomis būtų užtikrinta įtrauktis ir prieinamumas; ***kita vertus, 2006 m. valstybės narės priimdamos vadinamąją Rygos deklaraciją išipareigojo pagerinti prieigą prie viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių;***

Or. es

Pakeitimas 63
Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz, Angelika Werthmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) Komunikate „Europos skaitmeninė darbotvarkė“ Komisija paskelbė, kad viešojo sektoriaus interneto svetainės turėtų tapti visiškai prieinamos nuo 2015 m.;

Pakeitimas

(4) Komunikate „Europos skaitmeninė darbotvarkė“, ***strategijos „Europa 2020“ iniciatyvoje***, Komisija paskelbė, kad viešojo sektoriaus interneto svetainės turėtų tapti visiškai prieinamos nuo 2015 m.;

Or. en

Pakeitimas 64
Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan

Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz, Angelika Werthmann

**Pasiūlymas dėl direktyvos
4 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4a) labai svarbu didinti pavyzdinių iniciatyvų, pvz., „Europos skaitmeninė darbotvarkė“, „Naujų įgūdžių ir darbo vietų kūrimo darbotvarkė“, „Inovacijų sąjunga“, „Judus jaunimas“, „Tausiai išteklius naudojanti Europa“ ir „Europos kovos su skurdu ir socialine atskirtimi planas“, sąveiką;

Or. en

Pakeitimas 65

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz, Angelika Werthmann

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6) dauguma valstybių narių ir Sąjunga ratifikavo Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvenciją (toliau – JT konvencija) ir įsipareigojo neįgaliesiems užtikrinti lygiai su kitais asmenimis, *inter alia*, informacinių ir ryšių technologijų prieinamumą ir imtis atitinkamų priemonių, siekdamos skatinti naujų informacijos ir ryšių technologijų ir sistemų, taip pat ir interneto, prieinamumą neįgaliesiems;

(6) dauguma valstybių narių ir Sąjunga ratifikavo Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvenciją (toliau – JT konvencija) ir įsipareigojo neįgaliesiems užtikrinti lygiai su kitais asmenimis, *inter alia*, informacinių ir ryšių technologijų prieinamumą ir imtis atitinkamų priemonių, siekdamos skatinti naujų informacijos ir ryšių technologijų ir sistemų, **gestų kalbų**, taip pat ir interneto, prieinamumą neįgaliesiems;

Or. en

**Pakeitimas 66
Sirpa Pietikäinen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6a) universali paskirtis turėtų pasitarnauti kaip naujų technologijų pagrindas, universalią paskirtį apibrėžiant kaip gaminių, aplinkos, programų ir paslaugų, skirtų naudoti visiems žmonėms kuo platesniu mastu, paskirtį, kai nėra pritaikymo ar specializuotos paskirties būtinybės¹.

¹ *Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijos 2 straipsnis.*

Or. en

Pakeitimas 67

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz, Angelika Werthmann

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7) 2010–2020 m. Europos strategija dėl negalios grindžiama JT konvencija ir joje numatyta imtis veiksmų keliose prioritetingose srityse, įskaitant žiniatinklio prieinamumą, siekiant „užtikrinti prekių, paslaugų, įskaitant viešąsias paslaugas, ir pagalbinių įtaisų prieinamumą neįgaliesiems“;

(7) 2010–2020 m. Europos strategija dėl negalios, ***kuria siekiama pašalinti kliūtis, kurios neįgaliesiems trukdo lygiomis teisėmis dalyvauti visuomenės gyvenime***, grindžiama JT konvencija ir joje numatyta imtis veiksmų keliose prioritetingose srityse, įskaitant žiniatinklio prieinamumą, siekiant „užtikrinti prekių, paslaugų, įskaitant viešąsias paslaugas, ir pagalbinių įtaisų prieinamumą neįgaliesiems“;

Or. en

Pakeitimas 68

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

**Pasiūlymas dėl direktyvos
8 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(8a) Europos Parlamento 2011 m. spalio 25 d. rezoliucijoje dėl žmonių su negalia judumo ir įtraukties ir 2010–20201 m. Europos strategijos dėl negalios pabrėžiama, kad pažangi ir žiniomis pagrįsta ekonomika negali būti vystoma nesant neįgaliesiems prieinamų privalomais teisės aktais reglamentuojamų turinio ir būdų, pvz., akliems skirtų interneto svetainių ir klausos sutrikimų turintiems skirto subtitruoto turinio, įskaitant masinės žiniasklaidos paslaugas, interneto paslaugas gestų kalbą naudojantiems asmenims, išmaniųjų telefonų taikomąsias programas ir lytėjimo bei balsą pagalbą viešojoje žiniasklaidoje¹;

¹ OL C 131 E, 2013 5 8, p. 9.

Or. en

Pakeitimas 69

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
9 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9) sparčiai augančią žiniatinklio

(9) sparčiai augančią žiniatinklio

prieinamumo rinką sudaro įvairūs ūkio subjektai, įskaitant tuos, kurie kuria interneto svetaines arba programinės įrangos priemones, skirtas tinklalapiams kurti, administruoti ir bandyti, taip pat kuria naudotojo programinę įrangą, tokią kaip žiniatinklio naršyklės, ir susijusias pagalbines technologijas, diegia sertifikavimo paslaugas *ir* moko teikėjus;

prieinamumo rinką sudaro įvairūs ūkio subjektai, įskaitant tuos, kurie kuria interneto svetaines arba programinės įrangos priemones, skirtas tinklalapiams kurti, administruoti ir bandyti, taip pat kuria naudotojo programinę įrangą, tokią kaip žiniatinklio naršyklės, ir susijusias pagalbines technologijas, diegia sertifikavimo paslaugas, moko teikėjus, ***taip pat kuria socialinės komunikacijos kanalus, integruotus į interneto svetaines;***

Or. es

Pakeitimas 70

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) sparčiai augančią žiniatinklio prieinamumo rinką sudaro įvairūs ūkio subjektai, įskaitant tuos, kurie kuria interneto svetaines arba programinės įrangos priemones, skirtas tinklalapiams kurti, administruoti ir bandyti, taip pat kuria naudotojo programinę įrangą, tokią kaip žiniatinklio naršyklės, ir susijusias pagalbines technologijas, diegia sertifikavimo paslaugas ir moko teikėjus;

Pakeitimas

(9) sparčiai augančią žiniatinklio prieinamumo rinką sudaro įvairūs ūkio subjektai, įskaitant tuos, kurie kuria interneto svetaines arba programinės įrangos priemones, skirtas tinklalapiams kurti, administruoti ir bandyti, taip pat kuria naudotojo programinę įrangą, tokią kaip žiniatinklio naršyklės, ir susijusias pagalbines technologijas, diegia sertifikavimo paslaugas ir moko teikėjus. ***Atsižvelgiant į tai labai svarbios Didžiosios koalicijos kuriant skaitmenines darbo vietas, kuri yra su užimtumo srities dokumentų rinkiniu susijusi tolesnė priemonė, pastangos. Šia priemone kreipiamasi į IRT specialistus ir siekiama išspręsti įgūdžių trūkumo IRT sektoriuje, įskaitant raštingumą ir darbo įgūdžius, problemą;***

Or. en

Pakeitimas 71
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) siekiant pašalinti susiskaidymą, būtina suderinti nacionalines priemones Sąjungos lygmeniu remiantis susitarimu dėl viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainėms taikomų prieinamumo reikalavimų. Tai padėtų mažinti neapibrėžtumą interneto svetainių kūrėjams ir skatinti sąveikumą. Technologijų atžvilgiu neutralūs prieinamumo reikalavimai ne tik netrukdyt diegti inovacijas, bet galbūt jas ir skatins;

Pakeitimas

(13) siekiant pašalinti susiskaidymą, būtina suderinti nacionalines priemones Sąjungos lygmeniu remiantis susitarimu dėl viešojo sektoriaus institucijų ***ir tam tikrų visuotinės svarbos paslaugų teikėjų*** interneto svetainėms taikomų prieinamumo reikalavimų. Tai padėtų mažinti neapibrėžtumą interneto svetainių kūrėjams ir skatinti sąveikumą. Technologijų atžvilgiu neutralūs prieinamumo reikalavimai ne tik netrukdyt diegti inovacijas, bet galbūt jas ir skatins;

Or. fr

Pakeitimas 72
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) siekiant pašalinti susiskaidymą, būtina suderinti nacionalines priemones Sąjungos lygmeniu remiantis susitarimu dėl viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainėms taikomų prieinamumo reikalavimų. Tai padėtų mažinti neapibrėžtumą interneto svetainių kūrėjams ir skatinti sąveikumą. Technologijų atžvilgiu neutralūs prieinamumo reikalavimai ne tik ***netrukdyt*** diegti ***inovacijas***, bet galbūt jas ***ir skatins***;

Pakeitimas

(13) siekiant pašalinti susiskaidymą, būtina suderinti nacionalines priemones Sąjungos lygmeniu remiantis susitarimu dėl viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainėms taikomų prieinamumo reikalavimų. Tai padėtų mažinti neapibrėžtumą interneto svetainių kūrėjams ir skatinti sąveikumą. ***Valstybės narės, skelbdamos viešuosius konkursus dėl interneto svetainių turinio, turėtų skatinti atitinkamų ir sąveikių prieinamumo standartų naudojimą.*** Technologijų atžvilgiu neutralūs prieinamumo reikalavimai ne tik ***netrukdytų*** diegti ***inovacijų***, bet galbūt jas

net skatintų;

Or. en

Pakeitimas 73

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz, Angelika Werthmann

Pasiūlymas dėl direktyvos 15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) geresnė prieiga prie internetu teikiamų viešojo sektoriaus paslaugų turėtų būti naudinga piliečiams; jiems turėtų būti teikiamos paslaugos ir informacija, kurios **padės** jiems naudotis savo teisėmis visoje Sąjungoje, visų pirma teise laisvai judėti ir gyventi bet kur Sąjungos teritorijoje, taip pat įsisteigimo laisve ir laisve teikti paslaugas;

Pakeitimas

(15) geresnė prieiga prie internetu teikiamų viešojo sektoriaus paslaugų turėtų būti naudinga piliečiams; jiems turėtų būti teikiamos paslaugos ir informacija, kurios **palengvintų jų kasdienį gyvenimą ir padėtų** jiems naudotis savo teisėmis visoje Sąjungoje, visų pirma teise laisvai judėti ir gyventi bet kur Sąjungos teritorijoje, taip pat įsisteigimo laisve ir laisve teikti paslaugas;

Or. en

Pakeitimas 74

Josef Weidenholzer

Pasiūlymas dėl direktyvos 15 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

(15a) internetu teikiamos paslaugos mūsų visuomenėje vaidina vis svarbesnį vaidmenį. Internetas yra esminė priemonė prieigai prie informacijos, švietimo ir dalyvavimo visuomeniniame gyvenime. Todėl socialinės įtraukos atveju visiems asmenims būtina sudaryti sąlygas naudotis neribota prieiga prie viešųjų įstaigų interneto svetainių, svetainių,

Pakeitimas

kuriomis teikiamos bendrosios svarbos paslaugos, pvz. svarbios naujienu svetainės ir mediatekos, bankininkystės paslaugos („internetinė bankininkystė“), interesų atstovų informacija bei paslaugos ir t. t.

Or. de

Pakeitimas 75

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz, Angelika Werthmann

Pasiūlymas dėl direktyvos 16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) šioje direktyvoje apibrėžti žiniatinklio prieinamumo reikalavimai neutralūs technologijos atžvilgiu. Jais tik nurodoma, kokios pagrindinės funkcijos turi būti užtikrintos, kad naudotojas galėtų pastebėti, naudoti ar suprasti interneto svetainę ir jos turinį. Tais kriterijais nenurodoma, nei kaip tai turi būti pasiekta, nei kokia technologija turėtų būti atrinkta konkrečiai interneto svetainei, interneto informacijai ar taikomajai programai. Todėl kriterijai netrukdo diegti inovacijas;

Pakeitimas

(16) šioje direktyvoje apibrėžti žiniatinklio prieinamumo reikalavimai neutralūs technologijos atžvilgiu. Jais tik nurodoma, kokios pagrindinės funkcijos turi būti užtikrintos, kad naudotojas galėtų pastebėti, naudoti ar suprasti interneto svetainę ir jos turinį. Tais kriterijais nenurodoma, nei kaip tai turi būti pasiekta, nei kokia technologija turėtų būti atrinkta konkrečiai interneto svetainei, interneto informacijai ar taikomajai programai. Todėl kriterijai netrukdo diegti inovacijas ***ir galutiniam vartotojui turėtų būti taikomi nepriklausomai nuo techninio pagrindo;***

Or. en

Pakeitimas 76

Claude Moraes

Pasiūlymas dėl direktyvos 16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(16a) prieinamumo internete reikalavimai turėtų būti taikomi laikantis universalios paskirties požiūrio, o ne kuriant atskiras, specializuotas arba pritaikytas paskirtis; produktų, aplinkos, programų ir paslaugų paskirtis turėtų būti kaip galima labiau tinkama visiems asmenims, laikantis Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijos 9 straipsnio;

Or. en

Pakeitimas 77

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

Pasiūlymas dėl direktyvos 18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(18) kaip pabrėžiama Europos skaitmeninėje darbotvarkėje, valdžios institucijos turėtų prisidėti prie interneto turinio rinkų kūrimo. Valdžios institucijos gali skatinti turinio rinkas, viešojo sektoriaus informaciją teikdamos skaidriai, veiksmingai ir be diskriminacijos. Tai svarbi sritis, kurioje galima novatoriškų interneto paslaugų plėtra.

(18) kaip pabrėžiama Europos skaitmeninėje darbotvarkėje, valdžios institucijos turėtų prisidėti prie interneto turinio rinkų kūrimo. Valdžios institucijos gali skatinti turinio rinkas, viešojo sektoriaus informaciją teikdamos skaidriai, veiksmingai ir be diskriminacijos. Tai svarbi sritis, kurioje galima novatoriškų interneto paslaugų plėtra. ***Be to, nuo 2013 m. remiantis 2013 birželio 6 d. finansiniu sprendimu, kuriuo tolesnei plėtrai buvo skirta 750 000 EUR, reikėtų vykdyti naujus ir inovacinius bandomuosius projektus, pvz. gestų kalbos srityje;***

Or. en

Pakeitimas 78
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(18a) svarbu, kad visos suinteresuotosios šalys galėtų ir toliau laisvai ir nemokamai laikytis susijusių standartų ir kad atsakomybė už jų taikymą ir tolesnį jų plėtojimą netektų vien tik standartizavimo organizmams ir komerciniams operatoriams;

Or. es

Pakeitimas 79
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(19) direktyva turėtų būti siekiama užtikrinti, kad visuomenei būtinos tam tikrų tipų viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainės būtų prieinamos pagal bendrus reikalavimus. Tokiais interneto svetainių tipais, nurodytais 2001 m. E. valdžios lyginamajame tyrime, buvo remiamasi sudarant priede pateiktą sąrašą;

(19) direktyva turėtų būti siekiama užtikrinti, kad visuomenei būtinos tam tikrų tipų viešojo sektoriaus institucijų **ir tam tikrų visuotinės svarbos paslaugų teikėjų** interneto svetainės būtų prieinamos pagal bendrus reikalavimus. Tokiais interneto svetainių tipais, nurodytais 2001 m. E. valdžios lyginamajame tyrime, buvo remiamasi sudarant priede pateiktą sąrašą;

Or. fr

Pakeitimas 80
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(19) direktyva turėtų būti siekiama užtikrinti, kad visuomenei būtinos tam tikrų tipų viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainės būtų prieinamos pagal bendrus reikalavimus. Tokiais interneto svetainių tipais, nurodytais 2001 m. E. valdžios lyginamajame tyrime, buvo remiamasi sudarant priede pateiktą sąrašą;

Pakeitimas

(19) direktyva turėtų būti siekiama užtikrinti, kad visuomenei būtinos tam tikrų tipų viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainės būtų prieinamos pagal bendrus reikalavimus. Tokiais interneto svetainių tipais, nurodytais 2001 m. E. valdžios lyginamajame tyrime, buvo remiamasi sudarant priede pateiktą sąrašą.

Terminai, taikomi direktyvos įgyvendinimui, turi būti laipsniški ir turi būti siekiama išplėsti taikymo sritį, apimant visas viešųjų institucijų, tiesiogiai teikiančių piliečiams paslaugas, interneto svetaines;

Or. es

Pakeitimas 81
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(20) šioje direktyvoje išdėstyti tam tikrų tipų viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių žiniatinklio prieinamumo reikalavimai. Siekiant palengvinti atitinkamų interneto svetainių atitiktį tiems reikalavimams ir nurodyti išsamias tų reikalavimų technines specifikacijas, būtina numatyti atitikties prielaidą tų interneto svetainių, kurios atitinka darniuosius standartus, parengtus ir paskelbtus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/686/EEB ir 93/15/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB, 2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB bei

Pakeitimas

(20) šioje direktyvoje išdėstyti tam tikrų tipų viešojo sektoriaus institucijų ***ir tam tikrų visuotinės svarbos paslaugų teikėjų*** interneto svetainių žiniatinklio prieinamumo reikalavimai. Siekiant palengvinti atitinkamų interneto svetainių atitiktį tiems reikalavimams ir nurodyti išsamias tų reikalavimų technines specifikacijas, būtina numatyti atitikties prielaidą tų interneto svetainių, kurios atitinka darniuosius standartus, parengtus ir paskelbtus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/686/EEB ir 93/15/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB,

2009/105/EB ir panaikinamas Sprendimas 87/95/EEB ir Sprendimas Nr. 1673/2006/EB. Pagal šį reglamentą valstybės narės ir Europos Parlamentas gali prieštarauti darniesiems standartams, kurie, jų manymu, nevisiškai atitinka šioje direktyvoje išdėstytus žiniatinklio prieinamumo reikalavimus;

2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB bei 2009/105/EB ir panaikinamas Sprendimas 87/95/EEB ir Sprendimas Nr. 1673/2006/EB. Pagal šį reglamentą valstybės narės ir Europos Parlamentas gali prieštarauti darniesiems standartams, kurie, jų manymu, nevisiškai atitinka šioje direktyvoje išdėstytus žiniatinklio prieinamumo reikalavimus;

Or. fr

Pakeitimas 82

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz, Angelika Werthmann

Pasiūlymas dėl direktyvos 21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(21) Komisija Europos standartizacijos organizacijoms jau suteikė Įgaliojimą M/376, kad būtų parengtas Europos standartas, kuriame būtų nurodyti IRT produktų ir paslaugų, įskaitant žiniatinklio turinį, funkcinio prieinamumo reikalavimai, kurie galėtų būti taikomi viešajam pirkimui, taip pat kitiems tikslams, tokiems kaip privačiojo sektoriaus pirkimai. Tuo tikslu Europos standartizacijos organizacijos privalo glaudžiai bendradarbiauti su atitinkamais sektoriaus standartų forumais ir konsorciūmais, įskaitant Žiniatinklio konsorciūmą (angl. *World Wide Web Consortium* (W3W/WAI)). Darnusis standartas, kurį taikant būtų numatyta atitiktis šioje direktyvoje išdėstytų žiniatinklio prieinamumo reikalavimams prielaida, turėtų būti grindžiamas šio darbo rezultatais;

Pakeitimas

(21) Komisija Europos standartizacijos organizacijoms jau suteikė Įgaliojimą M/376, kad būtų parengtas Europos standartas, kuriame būtų nurodyti IRT produktų ir paslaugų, įskaitant žiniatinklio turinį, funkcinio prieinamumo reikalavimai, kurie galėtų būti taikomi viešajam pirkimui, taip pat kitiems tikslams, tokiems kaip privačiojo sektoriaus pirkimai. Tuo tikslu Europos standartizacijos organizacijos privalo glaudžiai bendradarbiauti su atitinkamais sektoriaus standartų forumais ir konsorciūmais, įskaitant Žiniatinklio konsorciūmą (angl. *World Wide Web Consortium* (W3W/WAI)). Darnusis standartas, kurį taikant būtų numatyta atitiktis šioje direktyvoje išdėstytų žiniatinklio prieinamumo reikalavimams prielaida, turėtų būti grindžiamas šio darbo rezultatais. ***Reikėtų priminti, kad laikantis 2013 m. gegužės 24 d. Tarybos paskelbtos pažangos ataskaitos, 23 valstybės narės jau patvirtino savo nacionalinės prielaidos***

prie interneto politikos kryptis ir standartus;

Or. en

Pakeitimas 83
Jorgo Chatzimarkakis

Pasiūlymas dėl direktyvos
21 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(21a) ruošiantis galimiems susijusių Europos ir suderintų standartų persvarstymams ateityje, atsakingos Europos standartizacijos organizacijos turėtų būti raginamos užtikrinti derėjimą su atitinkamais tarptautiniais standartais (šiuo metu ISO/IEC 40500), siekiant išvengti bet kokio susiskaidymo ir teisinio neapibrėžtumo;

Or. en

Pakeitimas 84
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(23) jei tokio Europos standarto nėra, turėtų būti daroma prielaida, kad atitinkamos interneto svetainės, atitinkančios standarto ISO/IEC 40500:2012 dalis, susijusias su AA lygio atitikčiai taikomais sėkmės kriterijais ir atitikties reikalavimais, atitinka žiniatinklio prieinamumo reikalavimus. tarptautinis standartas ISO/IEC 40500:2012 yra visiškai toks pat kaip pirminė Žiniatinklio turinio prieinamumo gairių 2.0 redakcija;

(23) jei tokio Europos standarto nėra, turėtų būti daroma prielaida, kad atitinkamos interneto svetainės, atitinkančios standarto ISO/IEC 40500:2012 dalis, susijusias su AA lygio atitikčiai taikomais sėkmės kriterijais ir atitikties reikalavimais, atitinka žiniatinklio prieinamumo reikalavimus. tarptautinis standartas ISO/IEC 40500:2012 yra visiškai toks pat kaip pirminė Žiniatinklio turinio prieinamumo gairių 2.0 redakcija;

kaip tarptautiniu mastu ir Europos lygmeniu pripažįsta suinteresuotosios šalys, AA lygio atitikčiai taikomais sėkmės kriterijais ir reikalavimais, kurie tinklalapiams nustatyti Žiniatinklio konsorciumo parengtų Žiniatinklio turinio prieinamumo gairių 2.0 redakcijoje, užtikrinamas pagrindas tinkamoms žiniatinklio prieinamumo specifikacijoms. Tai pabrėžta Tarybos išvadose dėl prieinamos informacijos visuomenės.

kaip tarptautiniu mastu ir Europos lygmeniu pripažįsta suinteresuotosios šalys, AA lygio atitikčiai taikomais sėkmės kriterijais ir reikalavimais, kurie tinklalapiams nustatyti Žiniatinklio konsorciumo parengtų Žiniatinklio turinio prieinamumo gairių 2.0 redakcijoje, užtikrinamas pagrindas tinkamoms žiniatinklio prieinamumo specifikacijoms. Tai pabrėžta Tarybos išvadose dėl prieinamos informacijos visuomenės. ***Žiniatinklio turinio prieinamumo gairių (WCAG) 2.0 neutralumas padės užtikrinti šios direktyvos aktualumą ateityje.***

Or. es

Pakeitimas 85
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(24) atitiktis žiniatinklio prieinamumo reikalavimams turėtų būti nuolat stebima pradinio viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių kūrimo ir vėlesnio turinio atnaujinimo etapais. Taikant darnią stebėsenos metodiką visos valstybės narės turėtų vienodai tikrinti, kaip interneto svetainė atitinka žiniatinklio prieinamumo reikalavimus, būtų renkami reprezentatyvūs pavyzdžiai ir užtikrinama periodiška stebėseną. Valstybės narės turėtų kasmet pranešti apie stebėsenos rezultatus ir apskritai apie veiksmus, kurių imtasi taikant šią direktyvą;

Pakeitimas

(24) atitiktis žiniatinklio prieinamumo reikalavimams turėtų būti nuolat stebima pradinio viešojo sektoriaus institucijų ***ir tam tikrų visuotinės svarbos paslaugų teikėjų*** interneto svetainių kūrimo ir vėlesnio turinio atnaujinimo etapais. Taikant darnią stebėsenos metodiką visos valstybės narės turėtų vienodai tikrinti, kaip interneto svetainė atitinka žiniatinklio prieinamumo reikalavimus, būtų renkami reprezentatyvūs pavyzdžiai ir užtikrinama periodiška stebėseną. Valstybės narės turėtų kasmet pranešti apie stebėsenos rezultatus ir apskritai apie veiksmus, kurių imtasi taikant šią direktyvą;

Or. fr

Pakeitimas 86
Rafał Trzaskowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(24) atitiktis žiniatinklio prieinamumo reikalavimams turėtų būti nuolat stebima pradinio viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių kūrimo ir vėlesnio turinio atnaujinimo etapais. Taikant darnią stebėsenos metodiką visos valstybės narės turėtų vienodai tikrinti, kaip interneto svetainė atitinka žiniatinklio prieinamumo reikalavimus, būtų renkami reprezentatyvūs pavyzdžiai ir užtikrinama periodiška stebėseną. Valstybės narės turėtų *kasmet* pranešti apie stebėsenos rezultatus ir apskritai apie veiksmus, kurių imtasi taikant šią direktyvą;

Pakeitimas

(24) atitiktis žiniatinklio prieinamumo reikalavimams turėtų būti nuolat stebima pradinio viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių kūrimo ir vėlesnio turinio atnaujinimo etapais. Taikant darnią stebėsenos metodiką visos valstybės narės turėtų vienodai tikrinti, kaip interneto svetainė atitinka žiniatinklio prieinamumo reikalavimus, būtų renkami reprezentatyvūs pavyzdžiai ir užtikrinama periodiška stebėseną. Valstybės narės turėtų *kas dvejus metus* pranešti apie stebėsenos rezultatus ir apskritai apie veiksmus, kurių imtasi taikant šią direktyvą;

Or. en

Pakeitimas 87

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz, Angelika Werthmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(24) atitiktis žiniatinklio prieinamumo reikalavimams turėtų būti nuolat stebima pradinio viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių kūrimo ir vėlesnio turinio atnaujinimo etapais. Taikant darnią stebėsenos metodiką visos valstybės narės turėtų vienodai tikrinti, kaip interneto svetainė atitinka žiniatinklio prieinamumo reikalavimus, būtų renkami reprezentatyvūs pavyzdžiai ir užtikrinama periodiška stebėseną. Valstybės narės

Pakeitimas

(24) atitiktis žiniatinklio prieinamumo reikalavimams turėtų būti nuolat stebima pradinio viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių kūrimo ir vėlesnio turinio atnaujinimo etapais. Taikant darnią stebėsenos metodiką visos valstybės narės turėtų vienodai tikrinti, kaip interneto svetainė atitinka žiniatinklio prieinamumo reikalavimus, būtų renkami reprezentatyvūs pavyzdžiai ir užtikrinama periodiška stebėseną. Valstybės narės

turėtų kasmet pranešti apie stebėsenos rezultatus ir apskritai apie veiksmus, kurių imtasi taikant šią direktyvą;

turėtų kasmet pranešti apie stebėsenos rezultatus ir apskritai apie veiksmus, kurių imtasi taikant šią direktyvą, **šią informaciją pateikiant visuomenei**;

Or. en

Pakeitimas 88 **Marian Harkin**

Pasiūlymas dėl direktyvos **24 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(24) atitiktis žiniatinklio prieinamumo reikalavimams turėtų būti nuolat stebima pradinio viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių kūrimo ir vėlesnio turinio atnaujinimo etapais. Taikant darnią stebėsenos metodiką visos valstybės narės turėtų vienodai tikrinti, kaip interneto svetainė atitinka žiniatinklio prieinamumo reikalavimus, būtų renkami reprezentatyvūs pavyzdžiai ir užtikrinama periodiška stebėseną. Valstybės narės turėtų kasmet pranešti apie stebėsenos rezultatus ir apskritai apie veiksmus, kurių imtasi taikant šią direktyvą;

Pakeitimas

(24) atitiktis žiniatinklio prieinamumo reikalavimams turėtų būti nuolat stebima pradinio viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių kūrimo ir vėlesnio turinio atnaujinimo etapais. Taikant darnią stebėsenos metodiką visos valstybės narės turėtų vienodai tikrinti, kaip interneto svetainė atitinka žiniatinklio prieinamumo reikalavimus, būtų renkami reprezentatyvūs pavyzdžiai ir užtikrinama periodiška stebėseną. ***Atitinkamų svetainių derėjimui stebėti naudojami metodai turėtų būti patvirtinti ne vėliau kaip po vienerių metų nuo šios direktyvos patvirtinimo.*** Valstybės narės turėtų kasmet pranešti apie stebėsenos rezultatus ir apskritai apie veiksmus, kurių imtasi taikant šią direktyvą;

Or. en

Pakeitimas 89 **Rosa Estaràs Ferragut**

Pasiūlymas dėl direktyvos **24 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(24a) atitinkamų svetainių derėjimui su prieinamumo reikalavimais nuolat stebėti naudojami metodai turėtų būti patvirtinti ne vėliau kaip po vienerių metų nuo šios direktyvos patvirtinimo;

Or. en

Pagrindimas

Siekiant kaip galima greičiau pasiekti tinkamo prieinamumo prie interneto svetainių, derėjimui su prieinamumo reikalavimais stebėti naudojami metodai turėtų būti patvirtinti ne vėliau kaip po vienerių metų nuo šios direktyvos patvirtinimo.

Pakeitimas 90

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
24 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(24a) atitinkamų svetainių derėjimui su prieinamumo reikalavimais nuolat stebėti naudojami metodai turėtų būti patvirtinti ne vėliau kaip po vienerių metų nuo šios direktyvos patvirtinimo;

Or. en

Pakeitimas 91

Sirpa Pietikäinen, Rafał Trzaskowski

**Pasiūlymas dėl direktyvos
24 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(24a) atitinkamų svetainių derėjimui su prieinamumo reikalavimais nuolat stebėti naudojami metodai turėtų būti patvirtinti

*ne vėliau kaip po vienerių metų nuo šios
direktyvos patvirtinimo;*

Or. en

Pakeitimas 92

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz, Angelika Werthmann

Pasiūlymas dėl direktyvos 25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(25) nustačius darnią sistemą interneto svetainių kūrėjų sektoriui susidarytų mažiau kliūčių veikti vidaus rinkoje, o žiniatinklio prieinamumo produktus ir paslaugas perkančių valdžios institucijų ir kitų subjektų išlaidos sumažėtų;

Pakeitimas

(25) nustačius darnią sistemą interneto svetainių kūrėjų sektoriui susidarytų mažiau kliūčių veikti vidaus rinkoje, o žiniatinklio prieinamumo produktus ir paslaugas perkančių valdžios institucijų ir kitų subjektų išlaidos sumažėtų; ***taip būtų prisidedama prie ekonomikos augimo ir užimtumo;***

Or. en

Pakeitimas 93

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz, Angelika Werthmann

Pasiūlymas dėl direktyvos 27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(27) siekiant užtikrinti vienodas šios direktyvos atitinkamų nuostatų įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Nagrinėjimo procedūra turėtų būti naudojama apibrėžti metodikai, kurią valstybės narės turėtų naudoti atitinkamų interneto svetainių atitikčiai reikalavimams stebėti. Siekiant nustatyti, kaip valstybės

Pakeitimas

(27) siekiant užtikrinti vienodas šios direktyvos atitinkamų nuostatų įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Nagrinėjimo procedūra turėtų būti naudojama apibrėžti metodikai, kurią valstybės narės turėtų naudoti atitinkamų interneto svetainių atitikčiai reikalavimams stebėti. Siekiant nustatyti, kaip valstybės

narės turėtų informuoti Komisiją apie tokios stebėsenos rezultatus, turėtų būti taikoma patariamoji procedūra. Tokiais įgaliojimais turėtų būti naudojama pagal 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai;

narės turėtų informuoti Komisiją apie tokios stebėsenos rezultatus, turėtų būti taikoma patariamoji procedūra. Tokiais įgaliojimais turėtų būti naudojama pagal 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai. ***Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas šioje direktyvoje nurodyto patariamojo komiteto sudėčiai atsižvelgiant į neįgaliųjų dalyvavimą;***

Or. en

Pakeitimas 94 **Bernadette Vergnaud**

Pasiūlymas dėl direktyvos **28 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(28) kadangi šios direktyvos tikslo, t. y. sukurti viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių prieinamumo darnią rinką, valstybės narės negali deramai pasiekti, nes tam reikia suderinti skirtingas taisykles, kurios šiuo metu egzistuoja įvairių valstybių narių teisinėse sistemose, ir todėl to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnio subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti,

Pakeitimas

(28) kadangi šios direktyvos tikslo, t. y. sukurti viešojo sektoriaus institucijų ***ir tam tikrų visuotinės svarbos paslaugų teikėjų*** interneto svetainių prieinamumo darnią rinką, valstybės narės negali deramai pasiekti, nes tam reikia suderinti skirtingas taisykles, kurios šiuo metu egzistuoja įvairių valstybių narių teisinėse sistemose, ir todėl to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnio subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti,

Or. fr

Pakeitimas 95
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(28) kadangi šios direktyvos tikslo, t. y. sukurti viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių prieinamumo darnią rinką, valstybės narės negali deramai pasiekti, nes tam reikia suderinti skirtingas taisykles, kurios šiuo metu egzistuoja įvairių valstybių narių teisinėse sistemose, ir todėl to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnio subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti,

Pakeitimas

(28) kadangi šios direktyvos tikslo, t. y. sukurti viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių prieinamumo darnią rinką, valstybės narės negali deramai pasiekti, nes tam reikia suderinti skirtingas taisykles, kurios šiuo metu egzistuoja įvairių valstybių narių teisinėse sistemose, ir todėl to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnio subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti. ***Taikant suvienodintą priegios prie interneto svetainių visoje ES metodą sumažėtų įmonių, kuriančių interneto svetaines, išlaidos ir taip pat viešųjų institucijų, kurios naudojami pastarųjų paslaugomis, išlaidos. Ateityje galimybė susipažinti su informacija ir gauti paslaugas per interneto svetaines bus vis svarbesnė siekiant užtikrinti pagrindines piliečių teises, įskaitant galimybes gauti darbą,***

Or. es

Pakeitimas 96
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Direktyva siekiama suderinti valstybių narių įstatymus ir kitus teisės aktus, susijusius su viešojo sektoriaus institucijų

Pakeitimas

1. Direktyva siekiama suderinti valstybių narių įstatymus ir kitus teisės aktus, susijusius su viešojo sektoriaus institucijų

interneto svetainių prieinamumu visiems naudotojams, visų pirma funkcinų sutrikimų turintiems žmonėms, įskaitant neįgaliuosius.

ir tam tikrų visuotinės svarbos paslaugų teikėjų interneto svetainių prieinamumu visiems naudotojams, visų pirma funkcinų sutrikimų turintiems žmonėms, įskaitant neįgaliuosius.

Or. fr

Pakeitimas 97

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Angelika Werthmann

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Direktyva siekiama suderinti valstybių narių įstatymus ir kitus teisės aktus, susijusius su viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių prieinamumu visiems naudotojams, **visų pirma funkcinų sutrikimų turintiems žmonėms**, įskaitant neįgaliuosius.

Pakeitimas

1. Direktyva siekiama suderinti valstybių narių įstatymus ir kitus teisės aktus, susijusius su viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių **turinio, taip pat audiovizualinio turinio** prieinamumu visiems naudotojams, įskaitant neįgaliuosius **ir vyresnio amžiaus asmenis**.

Or. en

Pakeitimas 98

Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Direktyva nustatomos taisyklės, kuriomis valstybės narės užtikrina prieigą prie viešojo sektoriaus institucijoms priklausančių interneto svetainių, kurių tipai nurodyti priede, turinio.

Pakeitimas

2. Direktyva nustatomos taisyklės, kuriomis valstybės narės užtikrina prieigą prie viešojo sektoriaus institucijoms priklausančių interneto svetainių, kurių tipai nurodyti priede, turinio. **Sąrašas turės būti nuolat atnaujinamas, atsižvelgiant į technologinę pažangą ir viešojo sektoriaus skaitmeninimą visoje ES.**

Pakeitimas 99
Adam Bielan

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Direktyva nustatomos taisyklės, kuriomis valstybės narės užtikrina prieigą prie viešojo sektoriaus institucijoms priklausančių interneto svetainių, **kurių tipai nurodyti** priede, turinio.

Pakeitimas

2. Direktyva nustatomos taisyklės, kuriomis valstybės narės užtikrina prieigą prie viešojo sektoriaus institucijoms priklausančių interneto svetainių, **nurodytų** priede, turinio.

Or. en

Pagrindimas

Dabartinis tekstas yra neaiškus, jeigu apsiribojama nurodytais priede tipais arba remiantis jais priimami sprendimai dėl apimties.

Pakeitimas 100
Claude Moraes

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Direktyva nustatomos taisyklės, kuriomis valstybės narės užtikrina prieigą prie viešojo sektoriaus institucijoms priklausančių interneto svetainių, kurių tipai nurodyti priede, turinio.

Pakeitimas

2. Direktyva nustatomos taisyklės, kuriomis valstybės narės užtikrina prieigą prie viešojo sektoriaus institucijoms priklausančių interneto svetainių, kurių tipai nurodyti priede, **funktionalumo ir turinio, įskaitant visą turinį, kurį galima parsisiųsti.**

Or. en

Pagrindimas

Būtiną geresnį paaiškinimą siekiant užtikrinti, kad visi atitinkamos svetainės elementai bus prieinami, įskaitant ir parsisiunčiamą turinį. Šiame pranešime nagrinėjamos viešojo sektoriaus svetainės, kurios yra svarbi plačiosios visuomenės prieiga prie formų ir dokumentų.

Pakeitimas 101 **Josef Weidenholzer**

Pasiūlymas dėl direktyvos **1 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Direktyva nustatomos taisyklės, kuriomis valstybės narės užtikrina prieigą prie viešojo sektoriaus institucijoms priklausančių interneto svetainių, kurių tipai nurodyti priede, turinio.

Pakeitimas

2. Direktyva nustatomos taisyklės, kuriomis valstybės narės užtikrina prieigą prie viešojo sektoriaus institucijoms priklausančių interneto svetainių, kurių tipai nurodyti priede *ir subjektų, teikiančių visuomenei bendrosios svarbos paslaugas, svetainių turinio, įskaitant bet koki turinį ir dokumentus, kuriuos galima parsisiųsti internetu.*

Or. de

Pakeitimas 102 **Bernadette Vergnaud**

Pasiūlymas dėl direktyvos **1 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Direktyva nustatomos taisyklės, kuriomis valstybės narės užtikrina *prieigą prie viešojo sektoriaus institucijoms priklausančių interneto svetainių, kurių tipai nurodyti priede*, turinio.

Pakeitimas

2. Direktyva nustatomos taisyklės, kuriomis valstybės narės užtikrina *funkcijų ir turinio prieinamumą*:

Or. fr

Pakeitimas 103
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 dalies a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių ir internetu teikiamų paslaugų (svetainių tipai išvardyti priede).

Or. fr

Pakeitimas 104
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 dalies b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių ir internetu teikiamų paslaugų (svetainių tipai išvardyti priede Ia).

Or. fr

Pakeitimas 105
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Bet kuriuo atveju šios direktyvos nuostatos turi būti taikomos visoms interneto svetainėms, kuriose teikiamos tokios paslaugos, o ne tik toms paslaugoms.

Or. es

Pakeitimas 106
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Valstybės narės šią direktyvą gali taikyti ir 2 dalyje nenurodytų tipų viešojo sektoriaus interneto svetainėms.

Pakeitimas

3. Valstybės narės šią direktyvą gali taikyti ir 2 dalyje nenurodytų tipų viešojo sektoriaus interneto svetainėms (**viešojo sektoriaus institucijoms ir visuotinės svarbos paslaugų teikėjams**).

Or. fr

Pakeitimas 107
Rafał Trzaskowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Valstybės narės šią direktyvą **gali** taikyti ir **2 dalyje nenurodytų** tipų **viešojo sektoriaus interneto** svetainėms.

Pakeitimas

3. Valstybės narės šią direktyvą **turėtų** taikyti ir **kitų** tipų svetainėms.

Or. en

Pakeitimas 108
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Ši direktyva bus taikoma laipsniškai iki 2017 m. gruodžio 31 d. visoms interneto svetainėms, priklausančioms viešojo sektoriaus institucijoms.

Pakeitimas 109
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3b. Ši direktyva taip pat ypač taikoma viešojo sektoriaus interneto svetainių, skirtų mobiliajai įrangai (telefonams ar planšetėms), versijoms ir funkcijoms, skirtoms bendrai palengvinti mobiliąją prieigą.

Pakeitimas 110
Claude Moraes

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1) atitinkamos interneto svetainės – interneto **svetainės**, nurodytos **šios direktyvos** 1 straipsnio 2 dalyje;

1) atitinkamos interneto svetainės – **visos** interneto svetainių **versijos, prieinamos per vieną ar bet koki prietaisą**, nurodytos 1 straipsnio 2 dalyje, **įskaitant skirtas prieigai mobiliuoju telefonu, planšetiniu kompiuteriu arba bet kokiomis kitomis priemonėmis**;

Pakeitimas 111
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

2) interneto svetainių turinys – informacija, perduotina naudotojui naudojantis naudotojo programine įranga, įskaitant kodą ar ženklinį, kuriuo apibrėžiama turinio struktūra, pateikimas ir interaktyvumas;

Pakeitimas

2) interneto svetainių turinys – informacija, perduotina naudotojui naudojantis naudotojo programine įranga, įskaitant kodą ar ženklinį, kuriuo apibrėžiama turinio struktūra, pateikimas ir interaktyvumas ***bei bet kokia techninės arba programinės įrangos sistema, leidžianti vartotojams prisijungti prie svetainės ir su ja palaikyti ryšį. Tai apima tekstinę ir ne tekstinę informaciją, dokumentus ir formas, kurias vartotojai gali parsisiųsti ir sąveikauti su jomis prisijungus prie interneto arba prie jo neprisijungus. Tai taip pat apima skaitmeninių formų apdorojimą bei autentiškumo nustatymo, tapatumo nustatymo ir mokėjimo procesų atlikimą. Interneto svetainių turinį taip pat sudaro funkcijos ir turinys, teikiami per interneto svetaines, kurios nepriklauso atitinkamai interneto svetainei, pvz., naudojantis joje pateiktomis internetinėmis nuorodomis. Turinį sudaro ir socialinės žiniasklaidos priemonės, įtrauktos į tokias svetaines. Turinį taip pat sudaro ir kuriamosios programos;***

Or. en

Pakeitimas 112
Wim van de Camp

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

2) interneto svetainių turinys – informacija, perduotina naudotojui naudojantis naudotojo programine įranga, įskaitant kodą ar ženklinį, kuriuo apibrėžiama turinio struktūra, pateikimas ir interaktyvumas;

Pakeitimas

2) interneto svetainių turinys – informacija, perduotina naudotojui naudojantis naudotojo programine įranga, įskaitant kodą ar ženklinį, kuriuo apibrėžiama turinio struktūra, pateikimas ir interaktyvumas ***bei bet kokia techninės***

arba programinės įrangos sistema, leidžianti vartotojams prisijungti prie svetainės ir su ja palaikyti ryšį. Tai apima tekstinę ir ne tekstinę informaciją, dokumentus ir formas, kurias vartotojai gali parsisiųsti ir sąveikauti su jomis prisijungus prie interneto arba prie jo neprisijungus. Tai taip pat apima skaitmeninių formų apdorojimą bei autentiškumo nustatymo, tapatumo nustatymo ir mokėjimo procesų atlikimą. Interneto svetainių turinį taip pat sudaro funkcijos ir turinys, teikiami per interneto svetaines, kurios nepriklauso atitinkamai interneto svetainei, pvz., naudojantis joje pateiktomis internetinėmis nuorodomis. Turinį sudaro ir socialinės žiniasklaidos priemonės, įtrauktos į tokias svetaines. Turinį taip pat sudaro ir kuriamosios programos;

Or. en

Pagrindimas

Dažnai gerai sukurtose svetainėse visiškai neįmanoma parsisiųsti dokumentų arba formų. Viešojo sektoriaus įstaigos privalo užtikrinti, kad socialinės žiniasklaidos priemonės ir t. t. turi būti prieinamos visiems, įskaitant neįgalius asmenis.

Pakeitimas 113 Catherine Stihler

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 2 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

2) interneto svetainių turinys – informacija, perduotina naudotojui naudojantis naudotojo programine įranga, įskaitant kodą ar ženklumą, kuriuo apibrėžiama turinio struktūra, pateikimas ir interaktyvumas;

Pakeitimas

2) interneto svetainių turinys – informacija, perduotina naudotojui naudojantis naudotojo programine įranga, įskaitant kodą ar ženklumą, kuriuo apibrėžiama turinio struktūra, pateikimas ir interaktyvumas. ***Tai apima bet kokią techninės arba programinės įrangos sistemą, leidžiančią vartotojams prisijungti prie svetainės ir su ja palaikyti***

ryšį. Tai apima tekstinę ir ne tekstinę informaciją, dokumentus ir formas, kurias vartotojai gali parsisiųsti ir sąveikauti su jomis prisijungus prie interneto arba prie jo neprisijungus. Tai taip pat apima skaitmeninių formų apdorojimą bei autentiškumo nustatymo, tapatumo nustatymo ir mokėjimo procesų atlikimą. Interneto svetainių turinį taip pat sudaro funkcijos ir turinys, teikiami per interneto svetaines, kurios nepriklauso atitinkamai interneto svetainei, pvz., naudojantis joje pateiktomis internetinėmis nuorodomis. Turinį sudaro ir socialinės žiniasklaidos priemonės, įtrauktos į tokias svetaines;

Or. en

Pagrindimas

Dažnai gerai sukurtose svetainėse visiškai neįmanoma parsisiųsti dokumentų arba formų. Todėl būtina užtikrinti, kad tokios interneto nuorodos ir dokumentai būtų prieinami.

Pakeitimas 114 Adam Bielan

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 straipsnio 2 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

2) interneto svetainių turinys – informacija, perduotina naudotojui naudojantis naudotojo programine įranga, įskaitant kodą ar ženklinį, kuriuo apibrėžiama turinio struktūra, pateikimas ir interaktyvumas;

Pakeitimas

2) interneto svetainių turinys – informacija, perduotina naudotojui naudojantis naudotojo programine įranga, įskaitant kodą ar ženklinį, kuriuo apibrėžiama turinio struktūra, pateikimas ir interaktyvumas ***bei bet kokia techninė arba programinė įrangos sistema, leidžianti vartotojams prisijungti prie svetainės ir su ja palaikyti ryšį. Tai apima tekstinę ir ne tekstinę informaciją, dokumentus ir formas, kurias vartotojai gali parsisiųsti ir sąveikauti su jomis prisijungus prie interneto arba prie jo neprisijungus. Tai taip pat apima***

skaitmeninių formų apdorojimą bei autentiškumo nustatymo, tapatumo nustatymo ir mokėjimo procesų atlikimą. Interneto svetainių turinį taip pat sudaro socialinės žiniasklaidos priemonės, įtrauktos į tokias svetaines ir kuriamosios programos, skirtos vartotojams kurti turinį;

Or. en

Pakeitimas 115
Rafał Trzaskowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

2) interneto svetainių turinys – informacija, perduotina naudotojui naudojantis naudotojo programine įranga, įskaitant kodą ar ženklinį, kuriuo apibrėžiama turinio struktūra, pateikimas ir interaktyvumas;

Pakeitimas

2) interneto svetainių turinys – informacija ir **naudotojo sąsajos komponentai**, perduotini naudotojui naudojantis naudotojo programine įranga, įskaitant kodą ar ženklinį, kuriuo apibrėžiama turinio struktūra, pateikimas ir interaktyvumas. **Interneto svetainių turinį sudaro tekstinė ir netekstinė informacija, dokumentų ir formų parsisiuntimo, taip pat dvišalio interaktyvumo funkcijos, pvz., skaitmeninių formų apdorojimo ir autentiškumo nustatymo, tapatumo nustatymo ir mokėjimo procesų atlikimas. Interneto svetainių turinį taip pat sudaro paslaugos, teikiamos per interneto svetaines, kurios nepriklauso atitinkamai interneto svetainei, pvz., naudojantis joje pateiktomis internetinėmis nuorodomis, jei išorinė interneto svetainė yra vienintelė priemonė, kuria informacija ir paslaugos teikiamos naudotojams. Interneto svetainių turinį taip pat sudaro socialinės žiniasklaidos priemonės, įtrauktos į tokias svetaines ir kuriamosios programos, skirtos vartotojams kurti turinį;**

Or. en

Pakeitimas 116
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) kuriamosios programos– bet kokia programinė įranga, kuri gali būti naudojama kurti svetainių turiniui, įskaitant vartotojų sukurtą turinį.

Kuriamosios programos apima tačiau neapsiriboja svetainių kuriamosiomis programomis, programine įranga, skirta keisti šaltinio kodą arba ženklimą, programine įranga, skirta atnaujinti dideles svetainių dalis (pvz. interneto dienoraščius, „wiki“ svetaines, interneto forumus) ir t. t.;

Or. en

Pakeitimas 117
Rafał Trzaskowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) kuriamosios programos – bet kokia programinė įranga, kuri gali būti naudojama kurti svetainių turiniui, įskaitant vartotojų sukurtą turinį.

Kuriamosios programos apima tačiau neapsiriboja svetainių kuriamosiomis programomis, programine įranga, skirta keisti šaltinio kodą arba ženklimą, programine įranga, skirta atnaujinti dideles svetainių dalis (pvz. interneto dienoraščius, „wiki“ svetaines, interneto forumus) ir t. t.;

Pakeitimas 118
Wim van de Camp

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) kuriamosios programos – bet kokia programinė įranga, kuri gali būti naudojama kurti svetainių turiniui, įskaitant vartotojų sukurtą turinį. Kuriamosios programos apima tačiau neapsiriboja svetainių kuriamosiomis programomis, programine įranga, skirta keisti šaltinio kodą arba ženklimą, programine įranga, skirta atnaujinti dideles svetainių dalis (pvz. interneto dienoraščius, „wiki“ svetaines, interneto forumus) ir t. t.;

Or. en

Pagrindimas

Jei vartotojų kuriamam turiniui naudojamos kuriamosios programos yra neprieinamos, nebus prieinamas ir atitinkamas interaktyvus svetainės elementas.

Pakeitimas 119
Adam Bielan

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) kuriamosios programos– bet kokia programinė įranga, kuri gali būti naudojama kurti svetainių turiniui, įskaitant vartotojų sukurtą turinį. Kuriamosios programos apima tačiau neapsiriboja svetainių kuriamosiomis

programomis, programine įranga, skirta keisti šaltinio kodą arba ženklimą, programine įranga, skirta atnaujinti dideles svetainių dalis (pvz. interneto dienoraščius, „wiki“ svetaines, interneto forumus) ir t. t.;

Or. en

Pakeitimas 120
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 3 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

3) naudotojo programinė įranga – bet kokia *žiniatinklio* turinio nuskaitymo ir pateikimo naudotojams programinė įranga, įskaitant naršykles, medijos leistuves, įskiepius ir kitas programas, kurios padeda *žiniatinklio* turinį nuskaityti, perteikti ir palaikyti su juo interaktyvų ryšį;

Pakeitimas

3) naudotojo programinė įranga – bet kokia *internetu svetainės* turinio nuskaitymo ir pateikimo naudotojams programinė įranga, įskaitant naršykles, medijos leistuves, įskiepius ir kitas programas, kurios padeda *internetu svetainės* turinį nuskaityti, perteikti ir palaikyti su juo interaktyvų ryšį, ***nepaisant to, koks prietaisas naudojamas interaktyviam ryšiui su turiniu palaikyti. Jei mobiliajam įrenginiui skirta svetainės savininkų sukurta taikomoji programa suteikia tokį pat ar geresnį paslaugų rinkinį nei atitinkama internetu svetainė, ši apibrėžtis taip pat taikoma sąsajai ir tokios mobiliajam įrenginiui skirtos taikomosios programos valdymui;***

Or. en

Pakeitimas 121
Wim van de Camp

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 3 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

3) naudotojo programinė įranga – bet kokia

AM\941519LT.doc

Pakeitimas

3) naudotojo programinė įranga – bet kokia

39/96

PE514.740v01-00

žiniatinklio turinio nuskaitymo ir pateikimo naudotojams programinė įranga, įskaitant naršykles, medijos leistuves, įskiepius ir kitas programas, kurios padeda *žiniatinklio* turinį nuskaityti, perteikti ir palaikyti su juo interaktyvų ryšį;

interneto svetainės turinio nuskaitymo ir pateikimo naudotojams programinė įranga, įskaitant naršykles, medijos leistuves, įskiepius ir kitas programas, kurios padeda *interneto svetainės* turinį nuskaityti, perteikti ir palaikyti su juo interaktyvų ryšį, ***nepaisant to, koks prietaisas naudojamas interaktyviam ryšiui su turiniu palaikyti. Jei mobiliajam įrenginiui skirta svetainės savininkų sukurta taikomoji programa suteikia tokį pat ar geresnį paslaugų rinkinį nei atitinkama interneto svetainė, ši apibrėžtis taip pat taikoma sąsajai ir tokios mobiliajam įrenginiui skirtos taikomosios programos valdymui;***

Or. en

Pagrindimas

Mobiliajam įrenginiui skirtos taikomosios programos paslaugų teikėjų dažnai yra sukuriamos siekiant padėti vartotojams, o kai kuriais atvejais jomis net yra suteikiamos papildomos paslaugos, kurių pačioje svetainėje nėra suteikiama. Neįgalūs vartotojai neturėtų būti pamiršti tokių taikomųjų programų sektoriaus, kuriuo suteikiama prieiga prie paslaugų.

Pakeitimas 122 **Rafał Trzaskowski**

Pasiūlymas dėl direktyvos **2 straipsnio 3 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

3) naudotojo programinė įranga – bet kokia *žiniatinklio* turinio nuskaitymo ir pateikimo naudotojams programinė įranga, įskaitant naršykles, medijos leistuves, įskiepius ir kitas programas, kurios padeda *žiniatinklio* turinį nuskaityti, perteikti ir palaikyti su juo interaktyvų ryšį;

Pakeitimas

3) naudotojo programinė įranga – bet kokia *interneto svetainės* turinio nuskaitymo ir pateikimo naudotojams programinė įranga, įskaitant naršykles, medijos leistuves, įskiepius ir kitas programas, kurios padeda *interneto svetainės* turinį nuskaityti, perteikti ir palaikyti su juo interaktyvų ryšį, ***nepaisant to, koks prietaisas naudojamas interaktyviam ryšiui su turiniu palaikyti. Jei mobiliajam įrenginiui skirta taikomoji programa teikia tokį pat ar geresnį paslaugų rinkinį nei atitinkama interneto svetainė, ši apibrėžtis taip pat taikoma***

***sąsajai ir tokios mobiliajam įrenginiui
skirtos taikomosios programos valdymui;***

Or. en

**Pakeitimas 123
Catherine Stihler**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 3 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

3) naudotojo programinė įranga – bet kokia *žiniatinklio* turinio nuskaitymo ir pateikimo naudotojams programinė įranga, įskaitant naršykles, medijos leistuves, įskiepius ir kitas programas, kurios padeda *žiniatinklio* turinį nuskaityti, perteikti ir palaikyti su juo interaktyvų ryšį;

Pakeitimas

3) naudotojo programinė įranga – bet kokia *interneto svetainės* turinio nuskaitymo ir pateikimo naudotojams programinė įranga, įskaitant naršykles, medijos leistuves, įskiepius ir kitas programas, kurios padeda *interneto svetainės* turinį nuskaityti, perteikti ir palaikyti su juo interaktyvų ryšį. ***Tai taikoma nepaisant to, koks prietaisas naudojamas interaktyviam ryšiui su turiniu palaikyti. Jei mobiliajam įrenginiui skirta svetainės savininkų sukurta taikomoji programa suteikia tokį pat ar geresnį paslaugų rinkinį nei atitinkama interneto svetainė, ši apibrėžtis taip pat taikoma sąsajai ir tokios mobiliajam įrenginiui skirtos taikomosios programos valdymui;***

Or. en

Pagrindimas

Mobiliajam įrenginiui skirtos taikomosios programos paslaugų teikėjų dažnai yra sukuriamos siekiant padėti vartotojams, o kai kuriais atvejais jomis net yra suteikiamos papildomos paslaugos, kurių pačioje svetainėje nėra suteikiama.

**Pakeitimas 124
Rafał Trzaskowski**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 8 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

8) viešojo sektoriaus įstaiga – **valstybės, regiono ar vietos valdžios institucija, įstaiga, kurios** veiklą reglamentuoja viešoji teisė, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/18/EB 1 straipsnio 9 dalyje, **ir vienos ar kelių tokių institucijų arba vienos ar kelių tokių** įstaigų, **kurių veiklą reglamentuoja viešoji teisė, asociacijos.**

Pakeitimas

8) viešojo sektoriaus įstaiga – **viešojo intereso užduotis atliekantis subjektas.** Tai apima įstaigas, **kurių** veiklą reglamentuoja viešoji teisė, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/18/EB 1 straipsnio 9 dalyje **ir visus subjektus, kuriems aukščiau paminėtų įstaigų buvo suteikti įgaliojimai arba paskirta atlikti viešojo intereso užduotis;**

Or. en

Pakeitimas 125
Rafał Trzaskowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 dalies 8 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

8a) viešojo sektoriaus interneto svetainės – svetainės, sukurtos, įsigytos, prižiūrimos arba bendrai finansuojamos viešojo sektoriaus įstaigų arba bendrai finansuojamos Sąjungos lėšomis.

Or. en

Pakeitimas 126
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 8 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

8a) Visuotinės svarbos paslaugos – valstybių narių valdžios institucijų nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu laikomos visuotinės svarbos paslaugos, kurioms dėl to taikomi specifiniai, viešosioms paslaugoms

nustatyti, reikalavimai.

Or. fr

Pakeitimas 127

Rosa Estaràs Ferragut

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 1 dalies 8 a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

8a) interneto svetainės prieinamumas – principai ir metodai, kuriais reikia vadovautis kuriant atitinkamas interneto svetaines, kad šių interneto svetainių turinys ir funkcijos taptų prieinamos visiems naudotojams, įskaitant neįgaliuosius. Svetainės prieinamumas visų pirma siejamas su principais ir metodais, kuriais pagerinamos naudotojo galimybės pastebėti, naršyti, naudotis, palaikyti interaktyvų ryšį bei suprasti ir kurie apima pagalbinių technologijų ar patobulintų ir alternatyvių komunikacijos būdų naudojimą.

Or. en

Pagrindimas

Interneto svetainių prieinamumo koncepcijoje ir prieinamumo koncepcijoje bendrai būtina laikytis holistinio požiūrio. Todėl būtina įtraukti ne tik svetainių turinį, bet ir jų funkcijas, esant reikalui leidžiant naudotis pagalbinėmis technologijomis.

Pakeitimas 128

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz, Angelika Werthmann

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 1 dalies 8 a punktą (naujas)

8a) interneto svetainės prieinamumas – principai ir metodai, kuriais reikia vadovautis kuriant atitinkamas interneto svetaines, kad šių interneto svetainių turinys taptų prieinamas visiems naudotojams, įskaitant neįgaliuosius. Svetainės prieinamumas visų pirma siejamas su principais ir metodais, kuriais pagerinamos naudotojo galimybės pastebėti, naršyti, naudotis, palaikyti interaktyvų ryšį bei suprasti ir kurie apima pagalbinių technologijų ar patobulintų ir alternatyvių komunikacijos būdų naudojimą; Interneto svetainių turinį sudaro tekstinė ir netekstinė informacija, taip pat formų parsisiuntimo ir dvišalio interaktyvumo funkcijos, pvz., skaitmeninių formų apdorojimas, tapatumo nustatymas ir tokios operacijos kaip bylų tvarkymas ir mokėjimai.

Or. en

Pakeitimas 129

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

Pasiūlymas dėl direktyvos

2 straipsnio 1 dalies 8 a punktą (naujas)

8a) pagalbinė technologija – įrangos elementas, dalis ar produktų sistema, įsigyti kaip tokie bei finansuojami iš Sąjungos biudžeto arba lėšų kaip bandomasis projektas arba suteikti vyriausybės; arba pakeisti, pritaikyti ir naudojami siekiant padidinti, palaikyti ar patobulinti neįgaliųjų funkcinius gebėjimus.

Pakeitimas 130
Rosa Estaràs Ferragut

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 dalies 8 a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

8a) pagalbinė technologija – įrangos elementas, dalis ar produktų sistema, įsigyti kaip tokie arba pakeisti, arba pritaikyti ir naudojami siekiant padidinti, palaikyti ar patobulinti neįgaliųjų funkcinius gebėjimus.

Or. en

Pagrindimas

Pagalbine technologija naudojasi asmenys, siekdami atlikti funkcijas, kurias atlikti gali būti sunku arba neįmanoma. Pagalbinė technologija gali siekti nuo mobilumo įrangos, tokių kaip vaikštytynės ir vežimėliai iki programinės technikos ir įrangos, kaip pvz. pritaikytos kompiuterinės klaviatūros arba monitoriaus nuskaitymo programos.

Pakeitimas 131
Claude Moraes

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 dalies 8 a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

8a) universalumas – gaminių, aplinkos, programų ir paslaugų, skirtų naudoti visiems žmonėms kuo platesniu mastu, forma, kai nėra pritaikymo ar specialios konstrukcijos būtinybės; Į šią sąvoką taip pat įtraukiami pagalbiniai įrenginiai, skirti konkrečioms neįgaliųjų grupėms, kai tai yra būtina.

Pagrindimas

Tai yra universalumo apibrėžimas, pateikiamas JT neįgaliųjų teisių konvencijoje.

Pakeitimas 132

Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos

3 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės imasi reikiamų priemonių, būtinų užtikrinti, kad atitinkamos interneto svetainės būtų prieinamos

Pakeitimas

1. Valstybės narės imasi reikiamų priemonių, būtinų užtikrinti, kad atitinkamos interneto svetainės būtų prieinamos ***nemokamai, pasitelkiant technologiškai neutralias priemones***

Or. es

Pakeitimas 133

Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos

3 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) nuosekliai ir tinkamai, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir ***suprasti*** (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ***ir interaktyvumą***), kai reikia, užtikrinant prieinamą elektroninį pakaitalą;

Pakeitimas

a) nuosekliai ir tinkamai, kad naudotojai galėtų ***jose naršyti***, jas pastebėti, ***jas*** naudoti, ***palaikyti interaktyvų ryšį*** ir ***jomis pasinaudoti*** (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį), kai reikia, užtikrinant prieinamą elektroninį pakaitalą;

Or. fr

Pagrindimas

Reikia naudoti naudoti visuotinai bendrą ir tikslų interneto svetainių prieinamumo ir prieinamumo bendrai paėmus konceptą. Reikalavimai prieinamumo srityje turi būti apibrėžti

tiksliai ir apimti realius neįgaliųjų poreikius.

Pakeitimas 134

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Angelika Werthmann

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnio 1 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas

a) nuosekliai ir tinkamai, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), kai reikia, užtikrinant prieinamą elektroninį pakaitalą;

Pakeitimas

a) nuosekliai ir tinkamai, kad naudotojai, **įskaitant neįgaliuosius ir pagyvenusius žmones**, galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), kai reikia, užtikrinant prieinamą elektroninį pakaitalą;

Or. en

Pakeitimas 135

Josef Weidenholzer

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 straipsnio 1 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas

a) nuosekliai ir tinkamai, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), kai reikia, užtikrinant prieinamą elektroninį pakaitalą;

Pakeitimas

a) nuosekliai ir tinkamai, kad naudotojai **bet koku atveju** galėtų jas **savarankiškai** pastebėti, naudoti, suprasti **ir interaktyviai sąveikauti**, (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), kai reikia, užtikrinant prieinamą elektroninį pakaitalą;

Or. de

Pakeitimas 136

Rafał Trzaskowski

**Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

b) taip, kad būtų *palengvintas* sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis.

Pakeitimas

b) taip, kad būtų *užtikrintas* sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;

Or. en

**Pakeitimas 137
Claude Moraes**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) laikantis universalumo.

Or. en

**Pakeitimas 138
Sirpa Pietikäinen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. 1 dalies nuostatas valstybės narės pradeda taikyti ne vėliau kaip nuo 2015 m. ***gruodžio 31 d.***

2. 1 dalies nuostatas valstybės narės pradeda taikyti ne vėliau kaip nuo 2015 m. ***sausio 1 d. visam atitinkamų švėtainių naujam turiniui ir ne vėliau kaip nuo 2017 m. sausio 1 d. visam senesniai turiniui.***

Or. en

**Pakeitimas 139
Rafał Trzaskowski**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. 1 dalies nuostatas valstybės narės pradeda taikyti ne vėliau kaip nuo 2015 m. **gruodžio 31 d.**

Pakeitimas

2. 1 dalies nuostatas valstybės narės pradeda taikyti ne vėliau kaip nuo 2015 m. **sausio 1 d. visam atitinkamų svetainių naujam turiniui ir ne vėliau kaip nuo 2017 m. sausio 1 d. visam senesniam turiniui.**

Or. en

**Pakeitimas 140
Catherine Stihler**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. 1 dalies nuostatas valstybės narės pradeda taikyti ne vėliau kaip nuo 2015 m. gruodžio 31 d.

Pakeitimas

2. 1 dalies nuostatas valstybės narės pradeda taikyti ne vėliau kaip nuo 2015 m. **sausio 1 d. visam atitinkamų svetainių naujam turiniui ir ne vėliau kaip nuo 2017 m. sausio 1 d. visam senesniam turiniui.**

Or. en

Pagrindimas

Užtikrinamas svetainių naujo turinio prieinamumas ir dar kartą patvirtinamas Europos Komisijos tikslas iki 2015 m. visas viešojo sektoriaus interneto svetaines padaryti visapusiškai prieinamomis.

**Pakeitimas 141
Adam Bielan**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. 1 dalies nuostatas valstybės narės pradeda taikyti ne vėliau kaip nuo 2015 m. gruodžio 31 d.

Pakeitimas

2. 1 dalies nuostatas valstybės narės pradeda taikyti ***visų viešojo sektoriaus įstaigų interneto svetainių naujam turiniui, laikydamosi savo administracinių, institucinių ir teisinių pagrindų*** ne vėliau kaip nuo 2015 m. gruodžio 31 d., ***o senesniai turiniui – ne vėliau kaip nuo 2017 m. gruodžio 31 d.***

Or. en

Pakeitimas 142
Rafał Trzaskowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Dėl technologinių prižasčių reikėtų įvesti dviejų metų trukmės pereinamąjį laikotarpį tiesioginėms transliacijoms internetu.

Or. en

Pakeitimas 143
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Pagal Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijos 2 straipsnį „universalus dizainas“ – gaminių, aplinkos, programų ir paslaugų, skirtų naudoti visiems žmonėms kuo platesniu mastu, dizainas, kai nėra pritaikymo ar specializuoto dizaino būtinybės. Į šią sąvoką taip pat

įtraukiami pagalbiniai įrenginiai, skirti konkrečioms neįgaliųjų grupėms, kai tai yra būtina.

Or. fr

Pakeitimas 144
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3b. Su prieinamumu susijusi informacija ir bet kokia kita vartotojui teikiama informacija turi būti pateikiama prieinamais formatais, kuo labiau atsižvelgiant į vartotojo pageidavimus.

Or. fr

Pakeitimas 145
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 3 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3c. Neperžengdami savo atitinkamos veiklos ribų interneto svetainių savininkai privalo pateikti vartotojams aktualią informaciją, kad jie galėtų įvertinti interneto svetainės prieinamumo lygį.

Or. fr

Pakeitimas 146
Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Laikoma, kad atitinkamos interneto svetainės, kurios atitinka darniuosius standartus (ar jų dalis), į kuriuos (-ias) nuorodas Komisija parengė ir paskelbė Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje pagal Reglamentą (ES) Nr. 1025/2012, atitinka 3 straipsnyje išdėstytus žiniatinklio prieinamumo reikalavimus, kuriems taikomi tokie standartai ar jų dalys.

Pakeitimas

Laikoma, kad atitinkamos interneto svetainės, kurios atitinka darniuosius standartus (ar jų dalis), į kuriuos (-ias) nuorodas Komisija parengė ir paskelbė Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje pagal Reglamentą (ES) Nr. 1025/2012, atitinka 3 straipsnyje išdėstytus žiniatinklio prieinamumo reikalavimus, kuriems taikomi tokie standartai ar jų dalys.

Atsakomybė už standartų taikymą tenka Komisijai ir atitinkamoms valstybių narių valdžios institucijoms.

Or. es

**Pakeitimas 147
Rafał Trzaskowski**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

3. Kol nuorodos į 1 dalyje minimus Europos standartus nenustatytos, laikoma, kad atitinkamos interneto svetainės, atitinkančios **standarto ISO/IEC 40500: 2012 dalis**, susijusias su AA lygio atitikčiai taikomais sėkmės kriterijais ir atitikties reikalavimais, atitinka žiniatinklio prieinamumo reikalavimus.

Pakeitimas

3. Kol nuorodos į 1 dalyje minimus Europos standartus nenustatytos, laikoma, kad atitinkamos interneto svetainės, atitinkančios **tarptautines rekomendacijas WCAG 2.0**, susijusias su AA lygio atitikčiai taikomais sėkmės kriterijais ir atitikties reikalavimais, atitinka žiniatinklio prieinamumo reikalavimus.

Or. en

**Pakeitimas 148
Rafał Trzaskowski**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės **skatina** atitinkamose interneto svetainėse pateikti pareiškimą apie jų prieinamumą, visų pirma apie jų atitiktį šiai direktyvai, galbūt pateikiant papildomos naudotojams naudingos informacijos apie prieinamumą.

Pakeitimas

1. Valstybės narės **užtikrina**, kad atitinkamose interneto svetainėse būtų pateiktas pareiškimas apie jų prieinamumą, visų pirma apie jų atitiktį šiai direktyvai, galbūt pateikiant papildomos naudotojams naudingos informacijos apie prieinamumą. **Informacijos apie prieinamumą modelio projektas pateikiamas šios direktyvos priede.**

Or. en

Pakeitimas 149

Adam Bielan

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės skatina atitinkamose interneto svetainėse pateikti pareiškimą apie jų prieinamumą, visų pirma apie jų atitiktį šiai direktyvai, **galbūt** pateikiant papildomos naudotojams naudingos informacijos apie prieinamumą.

Pakeitimas

1. Valstybės narės skatina atitinkamose interneto svetainėse pateikti **aiškų ir glaustą** pareiškimą apie jų prieinamumą, visų pirma apie jų atitiktį šiai direktyvai, pateikiant papildomos naudotojams naudingos informacijos apie prieinamumą.

Or. en

Pakeitimas 150

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės imasi priemonių, siekdamas palengvinti 3 straipsnyje apibrėžtų žiniatinklio prieinamumo reikalavimų taikymą visoms viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainėms

Pakeitimas

2. Valstybės narės imasi priemonių, siekdamas palengvinti 3 straipsnyje apibrėžtų žiniatinklio prieinamumo reikalavimų taikymą visoms viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainėms

(net tik atitinkamoms interneto svetainėms), visų pirma viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainėms, kurioms taikomi galiojantys žiniatinklio prieinamumo nacionaliniai teisės aktai ar atitinkamos priemonės.

(net tik atitinkamoms interneto svetainėms), visų pirma viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainėms, kurioms taikomi galiojantys žiniatinklio prieinamumo nacionaliniai teisės aktai ar atitinkamos priemonės. ***Valstybės narės taiko teisinius reikalavimus, kuriais užtikrina, kad viešosios institucijos, kuriančios interneto svetaines, ir kitos suinteresuotos šalys būtų informuotos apie prieigos prie interneto svetainių klausimus. Valstybės narės taip pat privaloma tvarka viešosiose institucijose dirbančiam personalui siūlo mokymo programas, kurių tikslas palengvinti konkretų interneto svetainių prieigos reikalavimų taikymą.***

Or. es

Pakeitimas 151
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 dalies a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) remdamos steigimą ar paskirdamos jau veikiančią kompetentingą viešąją instituciją, kad ji prižiūrėtų, ar interneto svetainės atitinka bendruosius prieinamumo reikalavimus, kaip nurodyta 3 straipsnyje;

Or. fr

Pagrindimas

Jei nebus mechanizmo, kuris užtikrins teisės akto taikymą, interneto svetainių savininkai vargu ar skirs reikiamą dėmesį prieinamumo klausimui.

Pakeitimas 152
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 dalies b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) kiekviena valstybė narė taip pat turės apibrėžti šios kompetentingos institucijos užduotis ir galias, įskaitant galimybę neįgaliųjų asociacijoms ir nevyriausybinėms organizacijoms jai pateikti skundą siekiant prieštarauti bet kokiam teisės akto pažeidimui;

Or. fr

Pagrindimas

Jei nebus mechanizmo, kuris užtikrins teisės akto taikymą, interneto svetainių savininkai vargu ar skirs reikiamą dėmesį prieinamumo klausimui.

Pakeitimas 153
Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Angelika Werthmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Valstybės narės ragina kurti naujus informacinių ir ryšių technologijų sprendimus, kuriuos paprasta naudoti ir kurie numatyti neįgaliesiems ir vyresnio amžiaus asmenims bei skatina mokymą ir švietimą, siekiant gilinti jų žinias skaitmeninėje srityje.

Or. en

Pakeitimas 154
Rafał Trzaskowski

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Valstybės narės skatina ir remia prieinamumo skatinimo programas, skirtas pagrindiniams dalyviams, įskaitant valstybės tarnautojus ir viešųjų įstaigų bei valdžios institucijų ir organizacijų darbuotojus, teikiant visuomenei esmines paslaugas, skirtas kurti, tvarkyti ir atnaujinti interneto svetaines, įskaitant jų turinį.

Or. en

**Pakeitimas 155
Claude Moraes**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Valstybės narės dalyvauja informuotumo didinimo kampanijose informuojant apie prieinamumo reikalavimus ir naudą vartotojams, siekiant skatinti prieinamą privataus ir NVO sektorių interneto svetainių struktūrą.

Or. en

**Pakeitimas 156
Catherine Stihler**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Valstybės narės skatina ir remia

prieinamumo skatinimo programą, skirtą pagrindiniams dalyviams, įskaitant valstybės tarnautojus ir viešųjų įstaigų bei valdžios institucijų ir organizacijų darbuotojus, teikiant visuomenei esmines paslaugas, skirtas kurti, tvarkyti ir atnaujinti interneto svetaines, įskaitant jų turinį.

Or. en

Pakeitimas 157
Claude Moraes

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2b. Valstybės narės skatina ir remia prieinamumo skatinimo programas, skirtas atitinkamiems ir susijusiems dalyviams, įskaitant valstybės tarnautojus ir viešųjų įstaigų bei valdžios institucijų ir organizacijų darbuotojus, teikiant visuomenei esmines paslaugas, skirtas kurti, tvarkyti ir atnaujinti interneto svetaines, įskaitant jų turinį.

Or. en

Pakeitimas 158
Sirpa Pietikäinen

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Valstybės narės remia konsultacijų su atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis dėl žiniatinklio prieinamumo **tinkamus mechanizmus** ir viešai informuoja visuomenę apie bet kokius žiniatinklio prieinamumo politikos pokyčius ir apie

3. Valstybės narės remia konsultacijų su atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis, **(galutiniais vartotojais ir jiems atstovaujančiomis organizacijomis)** dėl interneto svetainių prieinamumo **privalomų mechanizmų sukūrimą** ir viešai

žiniatinklio prieinamumo reikalavimų atitikties užtikrinimo patirtį ir rezultatus.

informuoja visuomenę apie bet kokius *interneto svetainių* prieinamumo politikos pokyčius ir apie *interneto svetainių* prieinamumo reikalavimų atitikties užtikrinimo patirtį ir rezultatus.

Or. en

Pakeitimas 159
Rafał Trzaskowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisijos padedamos valstybės narės bendradarbiauja Sąjungos lygmeniu su sektoriaus ir pilietinės visuomenės suinteresuotosiomis šalimis, siekdamos **7 straipsnio 4 dalyje** nurodyto *kasmečio* ataskaitų rengimo tikslais įvertinti rinkos ir technologijų naujienas ir pažangą žiniatinklio prieinamumo srityje, taip pat keistis geriausia patirtimi.

Pakeitimas

4. Komisijos padedamos valstybės narės bendradarbiauja Sąjungos lygmeniu su **atitinkamomis** sektoriaus ir pilietinės visuomenės suinteresuotosiomis šalimis, **ypač įskaitant neįgaliems asmenims atstovaujančias organizacijas**, siekdamos **7a straipsnyje nurodyto kas dvejus metus vykdomo** ataskaitų rengimo tikslais įvertinti rinkos ir technologijų naujienas ir pažangą *interneto svetainių* prieinamumo srityje, taip pat keistis geriausia patirtimi.

Or. en

Pakeitimas 160
Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz, Angelika Werthmann

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisijos padedamos valstybės narės bendradarbiauja Sąjungos lygmeniu su sektoriaus ir pilietinės visuomenės suinteresuotosiomis šalimis, siekdamos 7 straipsnio 4 dalyje nurodyto kasmečio

Pakeitimas

4. Komisijos padedamos valstybės narės bendradarbiauja Sąjungos lygmeniu su sektoriaus ir pilietinės visuomenės suinteresuotosiomis šalimis **ir socialiniais partneriais**, siekdamos 7 straipsnio

ataskaitų rengimo tikslais įvertinti rinkos ir technologijų naujienas ir pažangą *žiniatinklio* prieinamumo srityje, taip pat keistis geriausia patirtimi.

4 dalyje nurodyto kasmečio ataskaitų rengimo tikslais įvertinti rinkos ir technologijų naujienas ir pažangą *interneto svetainių* prieinamumo srityje, taip pat keistis geriausia patirtimi. ***Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas sektoriaus įmonių, ypač MVĮ, konkurencingumui, kad jų veikimui nebūtų sudaroma papildomų kliūčių.***

Or. en

Pakeitimas 161
Adam Bielan

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisijos padedamos valstybės narės bendradarbiauja Sąjungos lygmeniu su sektoriaus ir pilietinės visuomenės suinteresuotosiomis šalimis, siekdamos 7 straipsnio 4 dalyje nurodyto kasmečio ataskaitų rengimo tikslais įvertinti rinkos ir technologijų naujienas ir pažangą *žiniatinklio* prieinamumo srityje, taip pat keistis geriausia patirtimi.

Pakeitimas

4. Valstybės narės bendradarbiauja ***nacionaliniu*** lygmeniu, o Komisijos padedamos – ***Sąjungos lygmeniu*** su sektoriaus ir pilietinės visuomenės suinteresuotosiomis šalimis, siekdamos 7 straipsnio 4 dalyje nurodyto kasmečio ataskaitų rengimo tikslais įvertinti rinkos ir technologijų naujienas ir pažangą *interneto svetainių* prieinamumo srityje, taip pat keistis geriausia patirtimi.

Or. en

Pakeitimas 162
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Europos Komisija turės pateikti pasiūlymus ES institucijoms, kuriais teisės aktai turės būti pritaikyti prie šios

direktyvos reikalavimų.

Or. es

Pakeitimas 163
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 4 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4b. Kiekvienoje valstybėje narėje turės būti įsteigta viešoji institucija, atsakinga už šio teisės akto taikymą. Ta taikymo institucija turės virsti prieigos išteklių centru ir padėti viešosioms valdžios institucijoms įgyvendinti jų interneto svetainių prieinamumo reikalavimus, taip pat užtikrindama labiausiai atstovaujamy neįgaliųjų ir jų šeimos narių organizacijų dalyvavimą.

Or. es

Pakeitimas 164
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 4 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4c. Socialiniai partneriai turi dalyvauti kuriant ir taikant minėtąsias mokymo ir informavimo programas.

Or. es

Pakeitimas 165
Sirpa Pietikäinen, Rafał Trzaskowski

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 a straipsnis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a straipsnis

Vykdyimo įstaiga ir jos uždaviniai

1. Kiekviena valstybė narė patvirtina arba paskiria įstaigą, atsakingą už šios direktyvos įgyvendinimą ir kompetentingą stebėti svetainių derėjimą su 3 straipsnyje išdėstytais bendrais prieinamumo reikalavimais ir suteikia tokioms įstaigoms žmogiškuosius ir finansinius išteklius, taip pat įgaliojimus, reikalingus vykdyti atitinkamas priemones, priklausančias vykdyti pagal šią direktyvą. Tokios kompetentingos įstaigos įtraukia organizacijas, atstovaujančias žmonėms su negalia.

2. Kiekviena valstybė narė apibrėžia kompetentingų institucijų užduotis, įgaliojimus, organizavimo ir bendradarbiavimo tvarką, laikantis 7 straipsnio nuostatų, įskaitant galimybę NVO ir vartotojų asociacijoms atstovaujant žmones su negalia pastarųjų vardu pateikti skundą valstybėms narėms šia direktyvą taikomų reikalavimų pažeidimo atveju.

3. Valstybės narės nuolat informuoja Komisiją apie su 2 pastraipą susijusių priemonių įgyvendinimą, o Komisija tokią informaciją perduoda valstybėms narėms.

4. Vykdyimo įstaiga apie su 2 straipsniu susijusių priemonių įgyvendinimą informuoja savo nacionalinę kompetentingą instituciją.

Or. en

**Pakeitimas 166
Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 a straipsnis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a straipsnis

Vykdyimo įstaiga ir jos uždaviniai

1. Kiekviena valstybė narė patvirtina arba paskiria įstaigą, atsakingą už šios direktyvos įgyvendinimą ir kompetentingą stebėti svetainių derėjimą su 3 straipsnyje išdėstytais bendrais prieinamumo reikalavimais ir suteikia tokioms įstaigoms žmogiškuosius ir finansinius išteklius, taip pat įgaliojimus, reikalingus vykdyti atitinkamas priemones, priklausančias vykdyti pagal šią direktyvą. Šios kompetentingos įstaigos įtraukia organizacijas, atstovaujančias žmonėms su negalia.

2. Kiekviena valstybė narė apibrėžia kompetentingų institucijų užduotis, įgaliojimus, organizavimą ir bendradarbiavimo tvarką, laikantis 7 straipsnio nuostatų, įskaitant galimybę NVO ir vartotojų asociacijoms atstovaujant žmones su negalia pastarųjų vardu pateikti skundą valstybėms narėms šia direktyvą taikomų reikalavimų pažeidimo atveju.

3. Valstybės narės nuolat informuoja Komisiją apie su 2 pastraipą susijusių priemonių įgyvendinimą, o Komisija tokią informaciją perduoda valstybėms narėms.

4. Vykdyimo įstaiga apie su 2 straipsniu susijusių priemonių įgyvendinimą informuoja savo nacionalinę kompetentingą instituciją.

Or. en

Pagrindimas

Nesant privalomų vykdymo mechanizmų svetainių savininkai nekreips į prieinamumą

reikalingo dėmesio. Atsižvelgiant į šiuos būsimus teisės aktus tiek Europos piliečiams, tiek ir svetainių savininkams turėtų egzistuoti bendras kontaktų punktas. Piliečiai galėtų pasiskųsti apie konkrečios svetainės neprieinamumą. Lengvai pastebimas viešųjų institucijų, vykdymo mechanizmas galėtų tapti žiniatinklio prieinamumo skatinimo išteklių centru. Juo būtų galima vadovautis viešosioms institucijoms tobulinant savo svetainių prieinamumą, pvz. pateikiant dokumentus. Juo taip pat būtų galima apmokyti institucijų valstybės tarnautojus apie žiniatinklio prieinamumo priemones ir kaip to pasiekti.

Pakeitimas 167
Marian Harkin

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a straipsnis

Vykdymo įstaiga ir jos uždaviniai

- 1. Kiekviena valstybė narė patvirtina arba paskiria įstaigą, atsakingą už šios direktyvos įgyvendinimą ir kompetentingą stebėti svetainių derėjimą su 3 straipsnyje išdėstytais bendrais prieinamumo reikalavimais. Šios kompetentingos įstaigos įtraukia organizacijas, atstovaujančias žmonėms su negalia.***
- 2. Kiekviena valstybė narė apibrėžia kompetentingų institucijų užduotis, įgaliojimus, organizavimą ir bendradarbiavimo tvarką, laikantis 7 straipsnio nuostatų, įskaitant galimybę pateikti skundą valstybėms narėms šia direktyvą taikomų reikalavimų pažeidimo atveju.***
- 3. Valstybės narės nuolat informuoja Komisiją apie su 2 pastraipą susijusių priemonių įgyvendinimą, o tokia informacija yra viešai prieinama.***

Or. en

Pakeitimas 168
Bernadette Vergnaud

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 a straipsnis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a straipsnis

Skundų procedūra

1. Bet koks subjektas (fizinis ar juridinis asmuo), manantis, kad ši direktyva buvo pažeista, prireikus gali kreiptis į interneto svetainės savininkus.

2. Tuo atveju, jei šiuo būdu subjekto reikalavimai nepatenkinami, skundus galima pateikti bet kuriai kompetentingai institucijai, nurodytai 6 straipsnio 2 dalis b punkte.

Or. fr

Pagrindimas

Jei nebus mechanizmo, kuris užtikrins teisės akto taikymą, interneto svetainių savininkai vargu, ar skirs reikiamą dėmesį prieinamumo klausimui.

Pakeitimas 169

Sirpa Pietikäinen, Rafał Trzaskowski

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 b straipsnis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6b straipsnis

Igyvendinimo ir vykdymo priemonės

Pagal šią direktyvą, ypač jos 1 straipsnio 2 dalį, kompetentingos valstybių narių institucijos turi teisę imtis priemonių, inter alia, nurodytų žemiau išdėstytuose punktuose:

a) bet kokios svetainės atžvilgiu:

i) reaguojant į skundą dėl svetainės

neprieinamumo per pagrįstą laiko tarpą;

ii) veikti kaip viešųjų įstaigų ir valdžios institucijų išteklių centras;

iii) apmokyti valstybės tarnautojus ir viešųjų įstaigų darbuotojus apie žiniatinklių prieinamumą ir internetu paremtas paslaugas;

iiii) teikti rekomendacijas dėl šios direktyvos įgyvendinimo;

b) bet kokios svetainės, kuri nesugeba užtikrinti visiško prieinamumo atveju:

i) kai nesugebėjimas užtikrinti visiško prieinamumo yra suderinamas su šia direktyva, reikalauti informuoti apie tokias kliūtis prieinamumui tinkamais, aiškiai suformuluotais ir lengvai suprantamais teiginiais, oficialia valstybine kalba tos valstybės narės, kurioje ši svetainė yra naudojama.

Or. en

Pakeitimas 170
Rosa Estaràs Ferragut

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6b straipsnis

Įgyvendinimo ir vykdymo priemonės

Pagal šią direktyvą, ypač jos 1 straipsnio 2 dalį, kompetentingos valstybių narių institucijos turi teisę imtis priemonių, inter alia, nurodytų žemiau išdėstytuose punktuose:

a) bet kokios svetainės atžvilgiu:

i) reaguojant į skundą dėl svetainės neprieinamumo per pagrįstą laiko tarpą;

ii) veikti kaip viešųjų įstaigų ir valdžios institucijų išteklių centras;

iii) apmokyti valstybės tarnautojus ir viešųjų įstaigų darbuotojus apie žiniatinklių prieinamumą ir internetu paremtas paslaugas;

iiii) teikti rekomendacijas dėl šios direktyvos įgyvendinimo;

b) bet kokios svetainės, kuri nesugeba užtikrinti visiško prieinamumo atveju:

i) kai nesugebėjimas užtikrinti visiško prieinamumo yra suderinamas su šia direktyva, reikalauti informuoti apie tokias kliūtis prieinamumui tinkamais, aiškiai suformuluotais ir lengvai suprantamais teiginiais, oficialia valstybine kalba tos valstybės narės, kurioje ši svetainė yra naudojama.

Or. en

Pagrindimas

Nesant privalomų vykdymo mechanizmų svetainių savininkai nekreips į prieinamumą reikalingo dėmesio. Atsižvelgiant į šiuos būsimus teisės aktus tiek Europos piliečiams, tiek ir svetainių savininkams turėtų egzistuoti bendras kontaktų punktas. Piliečiai galėtų pasiskųsti apie konkrečios svetainės neprieinamumą. Lengvai pastebimas viešųjų institucijų, vykdymo mechanizmas galėtų tapti žiniatinklio prieinamumo skatinimo išteklių centru. Juo būtų galima vadovautis viešosioms institucijoms tobulinant savo svetainių prieinamumą, pvz. pateikiant dokumentus. Juo taip pat būtų galima apmokyti institucijų valstybės tarnautojus apie žiniatinklio prieinamumo priemones ir kaip to pasiekti.

Pakeitimas 171
Marian Harkin

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6b straipsnis

Įgyvendinimo ir vykdymo priemonės
Pagal šią direktyvą, kompetentingos

valstybių narių institucijos turi teisę imtis priemonių, inter alia, nurodytų žemiau išdėstytuose punktuose:

i) reaguojant į skundą dėl svetainės neprieinamumo per pagrįstą laiko tarpą;

ii) veikti kaip viešųjų įstaigų ir valdžios institucijų išteklių centras;

iii) apmokyti valstybės tarnautojus ir viešųjų įstaigų darbuotojus apie žiniatinklių prieinamumą ir internetu paremtas paslaugas;

iv) teikti rekomendacijas dėl šios direktyvos įgyvendinimo.

Or. en

Pakeitimas 172 Marian Harkin

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės, taikydamos 4 dalyje numatytą metodiką, nuolat stebi, ar atitinkamos interneto svetainės atitinka žiniatinklio prieinamumo reikalavimus.

Pakeitimas

1. Valstybės narės, taikydamos 4 dalyje numatytą metodiką, nuolat stebi, ar atitinkamos interneto svetainės atitinka žiniatinklio prieinamumo reikalavimus.

Šiuo tikslu kiekviena valstybė narė paskiria kompetentingą valdžios instituciją. Ši kompetentinga institucija yra atsakinga ir už šios direktyvos įgyvendinimą bei turi išteklių, reikalingų šioms užduotims atlikti. Šios kompetentingos įstaigos įtraukia organizacijas, atstovaujančias žmonėms su negalia. Valstybės narės apibrėžia kompetentingų institucijų uždavinius, įgaliojimus, organizavimo ir bendradarbiavimo tvarką.

Valstybės narės apie paskirtas kompetentingas institucijas Komisiją informuoja iki 2014 m. birželio 30 d.

Valstybės narės nuolat informuoja Komisiją tokių svetainių derėjimą su reikalavimais, o tokia informacija yra viešai prieinama.

Or. en

Pakeitimas 173

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz, Angelika Werthmann

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių siekdamos informuoti naudotojus ar kitas suinteresuotąsias šalis apie galimybę paskirti kompetentingai institucijai pateikti pirmoje pastraipoje nurodytą skundą. Skundų teikimas privalo būti galimas prieinamu būdu.

Or. en

Pakeitimas 174

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Komisija įsteigia darbo grupę, susidedančią iš Komisijos atstovų ir valstybių narių paskirtų atstovų, kuri kasmet susitinka aptarti stebėsenos rezultatų ir keičiasi geriausios praktikos pavyzdžiais šios direktyvos įgyvendinimo srityje.

Ši darbo grupė aktyviai įtraukia suinteresuotas šalis, įskaitant neįgalius

asmenis ir jiems atstovaujančias organizacijas.

Or. en

Pakeitimas 175
Rosa Estaràs Ferragut

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Komisija įsteigia darbo grupę, susidedančią iš Komisijos atstovų ir valstybių narių paskirtų atstovų, kuri kasmet susitinka aptarti stebėsenos rezultatų ir keičiasi geriausios praktikos pavyzdžiais šios direktyvos įgyvendinimo srityje.

Ši darbo grupė aktyviai įtraukia suinteresuotas šalis, įskaitant neįgalius asmenis ir jiems atstovaujančias organizacijas.

Or. en

Pagrindimas

Valdžios institucijos tiek Europos, tiek ir nacionaliniu lygmenimis privalo pasinaudoti neįgalių asmenų bei jiems atstovaujančių organizacijų patirtimi šioje srityje, įtraukiant jas į darbo grupę ir aptariant direktyvos taikymo rezultatus. Tokių asmenų ir jiems atstovaujančių organizacijų įtraukimas dera ir su JT neįgaliųjų teisių konvencijos 4 straipsnio 3 dalimi bei palengvintų šios direktyvos įgyvendinimą, nes tokie asmenys patvirtintų ar svetainė yra prieinama vartotojų požiūriu.

Pakeitimas 176
Marian Harkin

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Komisija gali įsteigti darbo grupę, susidedančią iš Komisijos atstovų ir valstybių narių paskirtų atstovų, kuri kasmet susitinka aptarti stebėsenos rezultatų ir keičiasi geriausios praktikos pavyzdžiais šios direktyvos įgyvendinimo srityje.

Ši darbo grupė aktyviai įtraukia suinteresuotas šalis, įskaitant neįgalius asmenis ir (arba) jiems atstovaujančias organizacijas.

Or. en

Pakeitimas 177

Claude Moraes

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Komisija nuolatinę darbo grupę, skirtą stebėti šios direktyvos įgyvendinimą ir keistis geriausios praktikos pavyzdžiais šios direktyvos įgyvendinimo srityje. Darbo grupė susideda iš atstovų, kurias skiria valstybės narės, Komisijos atstovų ir pilietinės visuomenės atstovų.

Or. en

Pakeitimas 178

Rosa Estaràs Ferragut

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 4 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4. Komisija įgyvendinimo aktais nustato

4. Komisija įgyvendinimo aktais nustato

atitinkamų interneto svetainių atitikties 3 straipsnyje išdėstytiems žiniatinklio prieinamumo reikalavimams stebėsenos metodiką. Įgyvendinimo aktai priimami pagal 9 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą. Metodika bus paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

atitinkamų interneto svetainių atitikties 3 straipsnyje išdėstytiems žiniatinklio prieinamumo reikalavimams stebėsenos metodiką. ***Metodika turi būti skaidri, perduodama, palyginama bei atkurtina ir nustatoma glaudžiai konsultuojantis su atitinkamais pramonės sektoriaus ir pilietinės visuomenės suinteresuotaisiais subjektais, įskaitant visų pirma neįgaliesiems atstovaujančias organizacijas.*** Įgyvendinimo aktai priimami pagal 9 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą. Metodika bus paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje, ne vėliau kaip po metų nuo šios direktyvos patvirtinimo datos.*

Or. en

Pagrindimas

Siekiant kaip galima greičiau pasiekti tinkamo prieinamumo prie interneto svetainių, derėjimui su prieinamumo reikalavimais stebėti naudojami metodai turėtų būti patvirtinti ne vėliau kaip po vienerių metų nuo šios direktyvos patvirtinimo. Be to, įvairių suinteresuotų šalių įtraukimas kuriant šią metodiką, įskaitant neįgalius asmenis ir jiems atstovaujančias organizacijas, užtikrintų aukštą vėliau vykdomo stebėjimo patikimumą.

Pakeitimas 179

Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisija įgyvendinimo aktais nustato atitinkamų interneto svetainių atitikties 3 straipsnyje išdėstytiems žiniatinklio prieinamumo reikalavimams stebėsenos metodiką. Įgyvendinimo aktai priimami pagal 9 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą. Metodika bus paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pakeitimas

4. Komisija įgyvendinimo aktais nustato atitinkamų interneto svetainių atitikties 3 straipsnyje išdėstytiems žiniatinklio prieinamumo reikalavimams stebėsenos metodiką. ***Metodika turi būti skaidri, perduodama, palyginama bei atkurtina ir nustatoma glaudžiai konsultuojantis su atitinkamais pramonės sektoriaus ir pilietinės visuomenės suinteresuotaisiais subjektais, įskaitant visų pirma***

neįgaliesiems atstovaujančias organizacijas. Įgyvendinimo aktai priimami pagal 9 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą. Metodika bus paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje, ne vėliau kaip po metų nuo šios direktyvos patvirtinimo datos.*

Or. en

Pakeitimas 180
Sirpa Pietikäinen, Rafał Trzaskowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisija įgyvendinimo aktais nustato atitinkamų interneto svetainių atitikties 3 straipsnyje išdėstytiems žiniatinklio prieinamumo reikalavimams stebėsenos metodiką. Įgyvendinimo aktai priimami pagal 9 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą. Metodika bus paskelbta Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Pakeitimas

4. Komisija įgyvendinimo aktais nustato atitinkamų interneto svetainių atitikties 3 straipsnyje išdėstytiems žiniatinklio prieinamumo reikalavimams stebėsenos metodiką. ***Metodika turi būti skaidri, perduodama, palyginama bei atkurtina ir nustatoma glaudžiai konsultuojantis su atitinkamais pramonės sektoriaus ir pilietinės visuomenės suinteresuotaisiais subjektais, įskaitant visų pirma neįgaliesiems atstovaujančias organizacijas.*** Įgyvendinimo aktai priimami pagal 9 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą. Metodika bus paskelbta Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje, ***ne vėliau kaip po metų nuo šios direktyvos patvirtinimo datos.***

Or. en

Pakeitimas 181
Marian Harkin

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 4 dalis

PE514.740v01-00

72/96

AM941519LT.doc

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisija įgyvendinimo aktais nustato atitinkamų interneto svetainių atitikties 3 straipsnyje išdėstytiems žiniatinklio prieinamumo reikalavimams stebėsenos metodiką. Įgyvendinimo aktai priimami pagal 9 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą. Metodika bus paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pakeitimas

4. Komisija įgyvendinimo aktais nustato atitinkamų interneto svetainių atitikties 3 straipsnyje išdėstytiems žiniatinklio prieinamumo reikalavimams stebėsenos metodiką. ***Metodika turi būti skaidri, perduodama, palyginama ir nustatoma glaudžiai konsultuojantis su atitinkamomis, neįgaliems asmenims atstovaujančiomis organizacijomis.*** Įgyvendinimo aktai priimami pagal 9 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą. Metodika bus paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Or. en

Pakeitimas 182

Adam Bielan

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 4 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisija įgyvendinimo aktais nustato atitinkamų interneto svetainių atitikties 3 straipsnyje išdėstytiems žiniatinklio prieinamumo reikalavimams stebėsenos metodiką. Įgyvendinimo aktai priimami ***pagal 9 straipsnio 3 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.*** Metodika bus paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pakeitimas

4. Komisija įgyvendinimo aktais nustato atitinkamų interneto svetainių atitikties 3 straipsnyje išdėstytiems žiniatinklio prieinamumo reikalavimams stebėsenos metodiką. ***Šie*** įgyvendinimo aktai priimami ***laikantis nagrinėjimo procedūros, nurodytos Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnyje.*** Metodika bus paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Or. en

Pakeitimas 183

Rafał Trzaskowski

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 5 dalies b a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) laikantis mokslinių tyrimų metodikos, kuria suderinama specialistų analizė su vartotojų patirtimi, įskaitant neįgalius vartotojus.

Or. en

Pakeitimas 184

Adam Bielan

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 6 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6. Valstybių narių ataskaitų teikimo Komisijai tvarką Komisija nustato įgyvendinimo aktais. Tie įgyvendinimo aktai priimami ***pagal 9 straipsnio 2 dalyje nurodytą patariamąją procedūrą.***

6. Valstybių narių ataskaitų teikimo Komisijai tvarką Komisija nustato įgyvendinimo aktais. Tie įgyvendinimo aktai priimami ***laikantis patariamąsios procedūros, nurodytos reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnyje.***

Or. en

Pakeitimas 185

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 6 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a. Valstybės narės lengvai prieinamu būdu privalo viešai skelbti viešųjų institucijų interneto svetainių, neturinčių prieigos, sąrašą.

Or. es

Pakeitimas 186
Rafal Trzaskowski

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7a straipsnis

Atskaitomybė

- 1. Valstybės narės kas dvejus metus praneša Komisijai apie stebėsenos, vykdomos pagal 7 dalį, rezultatus, įskaitant kiekybinio vertinimo duomenis, o atitinkamais atvejais ir 1 straipsnio 3 dalyje nurodytų interneto svetainių sąrašą. Ši ataskaita paskelbiama viešai lengvai prieinamu formatu.*
- 2. Ši ataskaita taip pat aprėpia pagal 6 straipsnį vykdomus veiksmus, įskaitant galimas atitinkamų kompetentingų institucijų stebėsenos rezultatais remiantis parengtas bendras išvadas.*
- 3. Valstybių narių ataskaitų teikimo Komisijai tvarką Komisija nustato įgyvendinimo aktais. Tie įgyvendinimo aktai priimami pagal 9 straipsnio 2 dalyje nurodytą patariamąją procedūrą.*

Or. en

Pakeitimas 187
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
8 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 5a. Neįgalieji ir jiems atstovaujančios organizacijos turi būti įtrauktos į bet kokių naujų reikalavimų nustatymo interneto svetainių prieinamumo srityje procesą, kaip nurodyta 3 straipsnio*

1 dalyje.

Or. fr

Pakeitimas 188
Adam Bielan

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**2. Kai daroma nuoroda į šią dalį,
taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4
straipsnis.**

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Nuoroda perkeliama į 7 straipsnį.

Pakeitimas 189
Adam Bielan

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**3. Kai daroma nuoroda į šią dalį,
taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5
straipsnis.**

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Nuoroda perkeliama į 7 straipsnį.

Pakeitimas 190
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo **2014 m.** birželio 30 d. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą. Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

Pakeitimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo **2015 m.** gruodžio 31 d. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą. Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

Or. es

Pakeitimas 191
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Valstybės narės vadovaudamosi savo administracine, institucine ir teisine sistema taiko 3 straipsnio 1 dalyje nurodytas priemones visoms interneto svetainėms:

a) priklausančioms viešojo sektoriaus institucijoms nacionaliniu lygmeniu iki 2015 m. gruodžio 31 d.,

b) priklausančioms viešojo sektoriaus institucijoms regioniniu lygmeniu arba miestams, turintiems daugiau kaip 100.000 gyventojų iki 2016 m. gruodžio 31 d.,

c) priklausančioms viešojo sektoriaus institucijoms vietos lygmeniu, vietovėse, turinčiose mačiau kaip 100.000 gyventojų,

iki 2017 m. gruodžio 31 d.,

d) valdomoms pagrindines paslaugas visuomenei teikiančių subjektų iki 2017 m. gruodžio 31 d.; jų tipai nurodyti priede.

Or. es

Pakeitimas 192
Claude Moraes

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Valstybės narės taiko 3 straipsnio 1 dalyje nurodytas priemones visoms naujoms interneto svetainėms arba naujai performuotoms svetainėms nuo šios direktyvos perkėlimo laikotarpio pabaigos.

Or. en

Pakeitimas 193
Claude Moraes

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1b. Valstybės narės taiko 3 straipsnio 1 dalyje minimas priemones visoms veikiančioms svetainėms nuo 2016 m. birželio 30 d.

Or. en

Pakeitimas 194
Rafał Trzaskowski

**Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Taikant 3 straipsnio 3 dalį, valstybės narės pateikia pareiškimą, kuriuo svetainės vartotojai informuojami apie tai, kokia dalis svetainės vis dar nėra prieinama ir kodėl. Valstybės narės šią informaciją taip pat perduoda Komisijai.

Or. en

**Pakeitimas 195
Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
10 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Valstybės narės taiko 3 straipsnio 1 dalyje paminėtas priemones laikydamosi savo administracinės, institucinės ir teisinės tvarkos kiekvienai naujai viešojo sektoriaus svetainei šiai direktyvai įsigaliojus bei visoms svetainėms:

- a) priklausančioms viešojo sektoriaus įstaigoms nacionaliniu arba federaliniu lygmeniu – nuo 2015 m. gruodžio 31 d.,**
- b) priklausančioms viešojo sektoriaus įstaigoms regionų lygiu arba skirtoms miestams, turintiems daugiau nei 100 000 gyventojų – nuo 2016 m. gruodžio 31 d.,**
- c) priklausančioms viešojo sektoriaus institucijoms vietos lygmeniu – nuo 2017 m. gruodžio 31 d.,**
- d) valdomoms pagrindines paslaugas visuomenei teikiančių subjektų – nuo 2017 m. gruodžio 31 d.; jų tipai nurodyti priede.**

Or. en

Pagrindimas

Palaipsnis perėjimas gali būti pagerintas įtraukiant nuorodą dėl naujų viešojo sektoriaus institucijų svetainių, kurios turi būti prieinamos nuo pat jų veiklos pradžios. Be to, tai būtų ekonomiškiau ir veiksmingiau nei jas rekonstruoti. Užuoat paminėjus vietos lygmenį būtų labiau tinkama apriboti viešojo sektoriaus institucijų svetaines pagal gyventojų, kuriems jos yra skirtos, skaičių. Priešingu atveju tokių miestų kaip Paryžius arba Londonas svetainės būtų neprieinamos iki 2017 m. Tokį požiūrį galima paremti tyrimu „Europos miestai. Naujas EBPO-EK apibrėžimas“, kurį 2012 m. atliko Regioninės ir miestų politikos generalinis direktoratas (galima rasti adresu http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/focus/2012_01_city.pdf), kuria remiantis nedideliais miestų centrais laikomi centrai su 50 000 – 100 000 gyventojų. Todėl miestus su daugiau nei 100 000 gyventojų reikėtų įtraukti į regioninio lygmens svetainėms taikomų reikalavimų apimtį.

Pakeitimas 196

Rafał Trzaskowski

Pasiūlymas dėl direktyvos

11 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija per **trejus** metus nuo direktyvos įsigaliojimo įvertina jos taikymą.

Pakeitimas

Komisija per **dvejus** metus nuo direktyvos įsigaliojimo įvertina jos taikymą **ir tokio vertinimo rezultatus paskelbia viešai**.

Or. en

Pakeitimas 197

Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos

Priedo pirma paantraštė (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

(nurodyti 1 straipsnio **2 dalyje**)

Pakeitimas

(nurodyti 1 straipsnio **2 dalies a punkte**)

Or. fr

Pakeitimas 198

Claude Moraes

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 1 a punktą (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a) Nacionalinio ir regioninio lygmens bei administracinės paslaugos: teisinių pažymų, asmens dokumentų, policijai skirtų deklaracijų išdavimo, teisinės paramos, rinkimų, ginčų elektroninio sprendimo paslaugos.

Or. en

**Pakeitimas 199
Claude Moraes**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 2 a punktą (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) Visuotinės svarbos socialinės paslaugos: socialinės apsaugos, užimtumo ir mokymo paslaugų, socialinio būsto, vaikų priežiūros, ilgalaikės priežiūros, socialinės paramos paslaugos.

Or. en

**Pakeitimas 200
Adam Bielan**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 3 punktą**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3) Socialinio draudimo išmokos: nedarbo išmokos, vaiko pašalpos, gydymo išlaidos (kompensavimas arba apmokėjimas tiesiogiai), studentų stipendijos.

3) Socialinio draudimo išmokos, **pvz.** nedarbo išmokos, vaiko pašalpos, gydymo išlaidos (kompensavimas arba apmokėjimas tiesiogiai), studentų stipendijos.

Pagrindimas

Dvitaškio naudojimas reikštų, kad apsiribojama pateikiamais pavyzdžiais. Exempli Gratia (liet. pvz.) reiškia, kad pateikiamas sąrašas yra orientacinis, o ne baigtinis.

Pakeitimas 201

Claude Moraes

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 3 a punktą (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**3a) Tinklo paslaugos: Dujų, elektros,
vandens tiekimo, pašto, telekomunikacijų
paslaugos.**

Or. en

Pakeitimas 202

Adam Bielan

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 4 punktą**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4) Asmens dokumentai: pasas **arba**
vairuotojo pažymėjimas.

4) Asmens dokumentai, **pvz.** pasas,
vairuotojo pažymėjimas.

Or. en

Pagrindimas

Dvitaškio naudojimas reikštų, kad apsiribojama pateikiamais pavyzdžiais. Exempli Gratia (liet. pvz.) reiškia, kad pateikiamas sąrašas yra orientacinis, o ne baigtinis.

Pakeitimas 203

Claude Moraes

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 6 a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a) Paslaugos, susijusios su transportu.

Or. en

**Pakeitimas 204
Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 6 a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a) Pradinis, vidurinis išsilavinimas ir aukštasis mokslas bei visą gyvenimą trunkantis mokymasis, taip pat viešųjų institucijų siūlomi papildomi kursai arba veikla.

Or. en

Pagrindimas

Dėl šio teisės akto svarbos, tokios visuotinės paslaugos kaip švietimas privalo būti įtrauktos į šios direktyvos apimtį. Šuo atveju į pagrindines paslaugas reikia žiūrėti laikantis holistinio požiūrio.

**Pakeitimas 205
Claude Moraes**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 7 a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7a) Bankininkystės ir draudimo paslaugos.

Pakeitimas 206
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

10) *Priėmimas į aukštojo mokslo įstaigą ar universitetą.*

Pakeitimas

10) *Pradinis, vidurinis, aukštasis ir suaugusiųjų švietimas.*

Or. es

Pakeitimas 207
Claude Moraes

Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

10) Priėmimas į aukštojo mokslo įstaigą ar universitetą.

Pakeitimas

10) Priėmimas į *pradinio, vidurinio lavinimo*, aukštojo mokslo įstaigą ar universitetą *bei visą gyvenimą trunkantis mokymasis.*

Or. en

Pakeitimas 208
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 10 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

10a) Registracija į valstybės tarnybos konkursus

Or. fr

Pakeitimas 209
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 10 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**10a) Registracija į baigiamuosius
viduriniojo mokslo egzaminus**

Or. fr

Pakeitimas 210
Claude Moraes

Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 11 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

11) Pranešimas apie gyvenamosios vietos pakeitimą.

11) **Gyvenamoji vieta ir** pranešimas apie gyvenamosios vietos pakeitimą.

Or. en

Pakeitimas 211
Rosa Estaràs Ferragut

Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 11 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**11a) Turizmo biurų informacijos
paslaugos**

Or. en

Pagrindimas

Siekiant palengvinti laisvą judėjimą Europoje, svarbu teikti prieigą prie visų informacijos

paslaugų, kurias turizmo biurai teikia savo svetainėse.

Pakeitimas 212

Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos

Priedo 12 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

12) Paslaugos, susijusios su sveikata:
*interaktyvios konsultacijos dėl paslaugų
prieinamumo, paslaugos pacientams
internetu, pacientų registracija.*

Pakeitimas

12) Paslaugos, susijusios su sveikata

Or. es

Pakeitimas 213

Claude Moraes

Pasiūlymas dėl direktyvos

Priedo 12 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

12) Paslaugos, susijusios su sveikata:
interaktyvios konsultacijos dėl paslaugų
prieinamumo, paslaugos pacientams
internetu, pacientų registracija.

Pakeitimas

12) Paslaugos, susijusios su sveikata:
*įskaitant prieigą prie elektroninių įrašų
apie sveikatą*, interaktyvios konsultacijos
dėl paslaugų prieinamumo, paslaugos
pacientams internetu, pacientų registracija.

Or. en

Pakeitimas 214

Adam Bielan

Pasiūlymas dėl direktyvos

Priedo 12 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

12) Paslaugos, susijusios su sveikata:
interaktyvios konsultacijos dėl paslaugų

Pakeitimas

12) Paslaugos, susijusios su sveikata, *pvz.*
interaktyvios konsultacijos dėl paslaugų

prieinamumo, paslaugos pacientams
internetu, pacientų registracija.

prieinamumo, paslaugos pacientams
internetu, pacientų registracija.

Or. en

Pagrindimas

Dvitaškio naudojimas reikštų, kad apsiribojama pateikiamais pavyzdžiais. Exempli Gratia (liet. pvz.) reiškia, kad pateikiamas sąrašas yra orientacinis, o ne baigtinis.

Pakeitimas 215
Vicente Miguel Garcés Ramón

Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***12a) Dujų, šildymo, elektros, vandens
tiekimo paslaugos.***

Or. es

Pakeitimas 216
Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***12a) Dujų, šildymo, elektros, vandens
tiekimo paslaugos.***

Or. en

Pakeitimas 217
Rosa Estaràs Ferragut

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**12a) Kultūrinių ir mokslo subjektų
interneto svetainės**

Or. en

Pagrindimas

Kultūra ir žinios taip pat turi būti prieinamos. Todėl į priedą reikia įtraukti visą tokių subjektų kaip bibliotekos, muziejai, teatrai ir t. t. pateikiamą turinį ir internetu teikiamas paslaugas.

**Pakeitimas 218
Josef Weidenholzer**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**12a) Bendrosios svarbos žiniasklaidos ir
informacinės paslaugos (pvz. laikraščiai
internete, mediatekos, ...)**

Or. de

**Pakeitimas 219
Vicente Miguel Garcés Ramón**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 b punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12b) Paslaugos, susijusios su transportu.

Or. es

Pakeitimas 220

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 b punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12b) Paslaugos, susijusios su viešuoju transportu.

Or. en

Pakeitimas 221

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 c punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12c) Pašto paslaugos.

Or. es

Pakeitimas 222

Sirpa Pietikäinen

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 c punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12c) Pradinis, vidurinis išsilavinimas ir aukštasis mokslas bei visą gyvenimą trunkantis mokymasis, taip pat viešųjų institucijų siūlomi papildomi kursai arba veikla

Or. en

Pakeitimas 223

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 c punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12c) Pagrindinės bankų ir draudimo paslaugos (pvz., pagrindinė mokėjimo sąskaita, namų turto ir pastato draudimas, gyvybės draudimas ar sveikatos draudimas).

Or. en

Pakeitimas 224

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 d punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12d) Elektroninių ryšių tinklai ir paslaugos.

Or. es

Pakeitimas 225

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 d punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12d) Pašto paslaugos.

Pakeitimas 226

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 e punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12e) Pradinio, vidurinio lavinimo ir aukštojo mokslo paslaugos.

Pakeitimas 227

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 e punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12e) Pagrindinės bankų ir draudimo paslaugos (pvz., pagrindinė mokėjimo sąskaita, namų turto ir pastato draudimas, gyvybės draudimas ar sveikatos draudimas).

Pakeitimas 228

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 f punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12f) Įstatymais nustatytos ir papildomos socialinės apsaugos sistemos, kurių

organizacinė forma gali būti įvairi (savidraudos arba profesinės draudimo bendrovės), kuriose galima apsidrausti nuo pagrindinių nelaimingų įvykių rizikos, pvz., įvykių, susijusių su sveikata, senėjimu, nelaimingais atsitikimais darbe, nedarbu, pensija ir negalia.

Or. es

Pakeitimas 229

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 f punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12f) Įstatymais nustatytos ir papildomos socialinės apsaugos sistemos, kurių organizacinė forma gali būti įvairi (savidraudos arba profesinės draudimo bendrovės) ir kuriose galima apsidrausti nuo pagrindinių nelaimingų įvykių rizikos, pvz., įvykių, susijusių su sveikata, senatve, nelaimingais atsitikimais darbe, nedarbu, pensija ir negalia, paslaugos. (7) Vaiko priežiūros paslaugos.

Or. en

Pakeitimas 230

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 g punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12g) Su vaikų priežiūra susijusios paslaugos.

Pakeitimas 231

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 g punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12g) Visuomenės informavimas.

Pakeitimas 232

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 h punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12h) Kitos pagrindinės tiesiogiai visuomenei teikiamos paslaugos, skirtos socialinei įtraukčiai palengvinti ir pagrindinėms teisėms išsaugoti (kaip antai pagalba asmenims, kuriuos ištiko asmeninės problemos, pvz., išskolinimas arba nedarbas, reintegracijos ir reabilitacijos paslaugos bei socialinio būsto paslaugos pažeidžiamiems ar socialiai remtiniems asmenims).

Pakeitimas 233

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 h punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12h) 112 numerio pagalbos tarnybos.

Or. en

Pakeitimas 234

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 i punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12i) Visuomenės švietimas.

Or. en

Pakeitimas 235

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 i punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12i) Vietos, regioniniai, nacionaliniai ir Europos Parlamento rinkimai.

Or. es

Pakeitimas 236

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 j punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12j) Socialiniai tinklai.

Or. es

Pakeitimas 237

Ádám Kósa, Tamás Deutsch, Zoltán Bagó, Philippe Boulland, Roberta Angelilli, Jan Kozłowski, Dieter-Lebrecht Koch, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Ildikó Gáll-Pelcz

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 j punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12j) Kultūrinė veikla.

Or. en

Pakeitimas 238

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 k punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12k) Kultūros veikla ir kultūros centrai.

Or. es

Pakeitimas 239

Vicente Miguel Garcés Ramón

**Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedo 12 l punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12l) Informacijos ir turizmo centrai.

Pakeitimas 240
Bernadette Vergnaud

Pasiūlymas dėl direktyvos
I a priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*Visuotinės svarbos paslaugų teikėjų
interneto svetainių tipai
(nurodyti 1 straipsnio 2 dalies b punkte)*

- 1. Transporto paslaugos*
- 2. Pašto paslaugos*
- 3. Rinkimų tvarkos informavimo paslaugos*
- 4. Energijos teikimo paslaugos*
- 5. Ryšių paslaugos*
- 6. Pagrindinės bankų paslaugos*
- 7. Sveikatos priežiūros paslaugos*